WAHL®
HOME PRODUCTS



Travel Hairdryer
Operating instructions
Model/Type SW-323
3402-0470

General safety instructions

Read and observe all safety instructions and store them in a safe place!

Intended use

- Only use the hairdryer to dry and style human head hair.
- For Household Use Only

User requirements

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep packaging away from children because it can pose a danger (danger of suffocation!).
- Keep the appliance out of reach of animals and protected against the effects of the weather.

Hazards

Danger! Electric shock due to damage to appliance/mains cable.

► Do not use the appliance if it is not working correctly, if it is damaged or if it has fallen into water. In order to avoid hazards, repairs may only be performed at an authorised service centre or by specialists properly trained in the handling of electrotechnical appliances, and using original spare parts.

Danger! Electric shock due to penetration of liquid.

► Do not use the appliance near bathtubs, showers or other waterfilled containers. It should also not be used in areas of high humidity.

► If the appliance is being used in a bathroom, disconnect from the mains immediately after use because proximity to water presents a risk, even when the appliance is switched off.

► Always position or store electrical equipment where it cannot fall into water (e.g. washbasin).

► If you have wet hands, do not use the appliance and never connect it to or disconnect it from the mains.

► Never touch electrical equipment that has fallen into water and is connected to

the mains, or reach into water to retrieve it. Disconnect from the mains immediately.
- ► Have the appliance inspected at a service centre before using it again.
- ► Only use and store the appliance in dry rooms.
- ► As an additional safety measure, it is recommended that a tested residual current appliance (RCD) with a residual operating current of not more than 30 mA be installed in the circuit. Ask an electrician for advice.



Danger of explosion!

- ► Never use the product in an environment with a high concentration of aerosol (spray) products or in which oxygen is released.



Warning! Burning and fire hazards

- ► Parts of the appliance may become hot during use. This poses a burning hazard!
- ► Always maintain a sufficient distance from any highly flammable items, such as drapes or curtains.
- ► Place the appliance on a solid and heat-resistant surface after use.
- ► Allow the appliance to cool down completely before cleaning or storing it.
- ► Do not leave the appliance unattended either during or after use.



Caution! Injuries due to incorrect handling.

- ► Only operate the appliance with the voltages stated on the nameplate.
- ► Only use accessories recommended by the manufacturer.
- ► Never insert or allow objects to fall into the openings of the appliance.
- ► Do not place any items in or around the air inlet and do not cover it.
- ► When using a diffuser, never set the appliance to a high temperature as this could result in the overheating of the diffuser or appliance.
- ► Do not carry the appliance by the mains cable and, when disconnecting the appliance from the mains, always pull the plug rather than the cable or the appliance.
- ► Keep the mains cable and appliance away from hot surfaces
- ► Make sure that the mains cable is not twisted or kinked when stored.

Operating instructions

- Warning! You must select the correct voltage before plugging in your hairdryer.
- For use internationally the dual voltage switch may need to be changed.
- Check the voltage for your country before you plug in the dryer.
- If you use the dryer with the incorrect voltage it will irrevocably damage the dryer.

HEAT SETTINGS

- The Wahl Travel Hairdryer has 2 temperature settings, 2 speed settings.
  - High heat high speed
  - Low heat low speed
- The barrel of your hairdryer can be folded against the handle for travel purposes.

CONCENTRATOR NOZZLE

- Attach the concentrator nozzle onto the barrel of your hairdryer for directional blow drying, ideal for applying direct heat to concentrated areas.

DIFFUSER

- Attach the diffuser onto the barrel of your hairdryer and move through the hair for volume.

Overheat protection

- The hairdryer is fitted with an overheat protection facility.
- Should the appliance overheat, the heating process is interrupted and only cold air flows out
- After the appliance has cooled down, the heating element will switch on again automatically

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Always unplug the hairdryer before cleaning.
2. Do not immerse in water.
3. Use a slightly damp cloth to clean the body of the hairdryer, and dry with a clean cloth.
4. Store the appliance in a drawer or hang up away from dust and moisture.
5. The hairdryer is fitted with a detachable filter cover which may be removed for cleaning

- To remove the filter cover, twist it anti-clockwise.
- Use a small brush to remove dust and hair from the filter screen (wash in warm soapy water if necessary).
- Ensure the filter cover is completely dry before fitting back onto the hairdryer.
- To refit the filter cover, align in place and twist clockwise to lock into position
- It is recommended that this filter is removed regularly for cleaning, and thereby allowing air to flow freely through the motor and fan unit.

Disposal

⚠ Handle with care! Environmental damage in the event of incorrect disposal.

► Correct disposal will ensure environmental protection and prevent any potentially harmful impact on people and the environment.

Adhere to the relevant legal requirements when disposing of the appliance.

Information on the disposal of electrical and electronic appliances in the European Community:



Within the European Community, national regulations are specified for the disposal of electrical appliances, based on EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive 2012/19/EC (WEEE). In accordance with this, the appliance can no longer be disposed of with the local or domestic waste. The appliance will be accepted free of charge by local collection points or recycling centres.The packaging for this product is made from recyclable materials.Dispose of this in an environmentally friendly manner by recycling it.

Betriebsanleitung

Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ Lesen und beachten Sie alle Sicherheitshinweise und bewahren Sie diese auf!

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Nutzen Sie Haartrockner ausschließlich zum Trocknen und Stylen von menschlichem Haupthaar.
- Nur für den Privatgebrauch

Anforderungen an den Anwender

- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Personen (einschließlich Kindern) mit verringerten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhielten eine Anweisung hinsichtlich des Gebrauches des Gerätes von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Geräteverpackung nicht in die Hände von Kindern gelangen lassen, da hiervon Gefahren ausgehen können (Erstickungsgefahr!).
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Tieren und vor Witterungseinflüssengeschützt ablegen.

Gefährdungen

Gefahr! Stromschlag durch Schäden am Gerät/Netzkabel.

► Das Gerät nicht benutzen, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es beschädigt ist, oder wenn es ins Wasser gefallen ist. Um Gefährdungen zu vermeiden, dürfen Reparaturen ausschließlich von einem autorisierten Servicecenter oder von einer elektrotechnisch ausgebildeten Fachkraft unter Verwendung von Original-Ersatzteilen durchgeführt werden.

Gefahr! Stromschlag durch eintretende Flüssigkeit.

► Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannenoder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten. Ebenfalls nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit benutzen.

► Bei Verwendung des Gerätes im Badezimmer ist nach Gebrauch sofort der Netzstecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

- Elektrogeräte stets so ablegen bzw. aufbewahren, dass sie nicht ins Wasser (z.B. Waschbecken) fallen können.
- Das Gerät niemals mit feuchten Händen benutzen sowie den Netzstecker ein- und ausstecken.
- Ein ins Wasser gefallenes und mit dem Netz verbundenes Elektrogerät auf keinen Fall berühren oder ins Wasser fassen. Sofort den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät vor erneuter Inbetriebnahme in einem Servicecenter überprüfen lassen.
- Das Gerät nur in trockenen Räumen benutzen und aufbewahren.
- Als zusätzliche Sicherheitsmaßnahme wird der Einbau einer geprüften Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einemBemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA in den Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur umRat.



Explosionsgefahr!

- Das Gerät niemals in Umgebungen benutzen, in denen sich einehohe Konzentration an Aerosol-(Spray-) Produkten befindet, oder in denen Sauerstoff freigesetzt wird.



Warnung! Verbrennungs- und Brandgefahr.

- Während des Gebrauchs können Teile des Gerätes heiß werden. Sie können sich verbrennen!
- Halten Sie immer einen ausreichenden Abstand zu allen leicht brennbaren Gegenständen, z. B. Gardinen oder Vorhängen.
- Legen Sie das Gerät nach der Verwendung auf eine feste und hitzebeständige Fläche.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder verstauen.
- Lassen Sie das Gerät während sowie nach dem Gebrauch nicht unbeaufsichtigt.



Vorsicht! Schäden durch unsachgemäße Handhabung.

- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit den auf dem Typenschild angegebenen Spannungen.
- Verwenden Sie ausschließlich das vom Hersteller empfohlene Zubehör.
- Niemals Gegenstände in die Geräteöffnungen stecken oder fallen lassen.
- Halten Sie keine Gegenstände an die Lufteintrittsöffnung und decken Sie sie nicht ab.
- Niemals beim Benutzen eines Diffusers das Gerät auf hohe Temperatur einstellen, da sonst Überhitzungsschäden am Diffuser oder Gerät auftreten können.
- Das Gerät nicht am Netzkabel tragen und zum Trennen vom Stromnetz immer am Stecker und nicht am Kabel oder am Gerät ziehen.
- Das Netzkabel und das Gerät von heißen Oberflächen fernhalten.
- Das Gerät nicht mit verdrehtem oder abgeknicktem Netzkabel aufbewahren.

Bedienungsanleitung

- Achtung! Vor dem Anschließen des Gerätes an eine Steckdose muss die richtige Netzspannung eingestellt werden.
- Für internationalen Betrieb muss der Spannungsschalter möglicherweise geändert werden.
- Kontrollieren Sie die Netzspannungsanforderungen Ihres Landes, bevor Sie das Gerät an eine Steckdose anschließen.
- Wenn Sie den Haartrockner unter der falschen Netzspannung in Betrieb nehmen, wird dieser unwiderruflich beschädigt.

WÄRMESTUFEN

- Der Wahl Travel Hairdryer hat 2 Temperatur- und Geschwindigkeitsstufen:
  - Hohe Temperatur bei hoher Geschwindigkeit
  - Niedrige Temperatur bei niedriger Geschwindigkeit
- Der Griff des Haartrockners kann eingeklappt werden, um ihn auf Reisen platzsparend zu verstauen.

STYLING-DÜSE

- Befestigen Sie die Styling-Düse am Kopf des Haartrockners, um das Haar zielgerichtet zu trocknen. Diese Düse eignet sich besonders für die direkte Hitzeanwendung an konzentrierten Stellen.

DIFFUSER

- Befestigen Sie den Diffuser am Kopf der Haartrockners und bewegen Sie diesen durch Ihr Haar, um mehr Volumen zu erhalten.
- Überhitzungsschutz
- Dieser Haartrockner ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet.
- Wenn das Gerät überhitzt, wird der Heizvorgang unterbrochen und vorrübergehend kühle Luft ausgeblasen.
- Sobald das Gerät ausreichend abgekühlt ist, wird das Heizelement wieder automatisch eingeschaltet.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Trennen Sie den Haartrockner vor dem Reinigen immer vom Stromnetz.
2. Tauchen Sie das Gerät keinesfalls in Wasser ein.
3. Benutzen Sie ein feuchtes Tuch, um das Gehäuse des Haartrockners zu reinigen, und trocknen Sie dieses anschließend mit einem sauberen Tuch ab.
4. Bewahren Sie das Gerät in einer Schublade auf oder hängen Sie es auf, um es vor Staub und Feuchtigkeit zu schützen.
5. Der Haartrockner ist mit einer abnehmbaren Filterschutzkappe ausgestattet, die zur Reinigung entfernt werden kann.

- Drehen Sie die Schutzkappe entgegen dem Uhrzeigersinn, um diese zu entfernen.
- Benutzen Sie eine kleine Bürste, um den Filter von Staub und Haaren zu befreien. Wenn notwendig, kann der Filter in warmem Seifenwasser gereinigt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Schutzkappe vollständig getrocknet ist, bevor Sie diese wieder am Haartrockner anbringen.
- Zum Anbringen die Schutzkappe im Uhrzeigersinn festdrehen
- Der Filter sollte regelmäßig zur Reinigung entfernt werden, um zudem Luft unbehindert durch Motor und Gebläseeinheit laufen zu lassen.

Entsorgung

Vorsicht! Umweltschäden bei falscher Entsorgung.

► Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt.

Beachten Sie im Falle der Entsorgung des Geräts die jeweiligen gesetzlichen Vorschriften.
Information zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten in der europäischen Gemeinschaft:

Innerhalb der Europäischen Gemeinschaft wird für elektrisch betriebene Geräte die Entsorgung durch nationale Regelungen vorgegeben, die auf der EU-Richtlinie 2012/19/EU über Elektronik-Altgeräte (WEEE) basieren. Danach darf das Gerät nicht mehr mit dem kommunalen Müll oder Hausmüll entsorgt werden. Das Gerät wird bei den kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffhöfen kostenlos entgegengenommen. Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie diese umweltgerecht und führen diese der Wiederverwertung zu.

Consignes générales de sécurité

Toutes les consignes de sécurité doivent être lues, respectées et conservées !

Utilisation conforme

- Utilisez les sèche-cheveux exclusivement pour le séchage et la mise en forme des cheveux humains.
- Pour un usage domestique uniquement

Exigences envers l'utilisateur

- Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont amoindries ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être gardés sous surveillance pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Conserver l'emballage de l'appareil à l'abri des enfants, parce qu'il peut représenter un danger (risque d'étouffement !).
- Rangez l'appareil hors de portée des animaux et à l'abri des intempéries.

Risques

Danger ! Risque d'électrocution dû à des détériorations de l'appareil ou du câble secteur.

► N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Pour éviter tout danger, les réparations ne doivent être effectuées que par un centre de service autorisé ou par un spécialiste formé en électrotechnique, qui utilisera des pièces de rechange d'origine.

Danger ! Risque d'électrocution liée à la pénétration de liquides.

► N'utilisez pas cet appareil à proximité de baignoires, de bacs de douche ou d'autres récipients contenant de l'eau. Ne l'utilisez pas non plus dans des endroits à forte humidité ambiante.

► Si l'appareil est utilisé dans la salle de bain, débrancher la fiche secteur immédiatement après l'utilisation, car la proximité d'eau représente un danger, même si l'appareil est éteint.

► Rangez ou stockez toujours les appareils électriques de sorte qu'ils ne puissent pas tomber dans l'eau (par ex. dans un lavabo).

- ► Ne jamais toucher l'appareil, ni brancher ou débrancher la fiche avec des mains humides.
- ► Ne touchez en aucun cas un appareil électrique tombé dans l'eau et raccordé au secteur, ou l'eau dans laquelle l'appareil est tombé. Débranchez immédiatement la fiche.
- ► Avant toute remise en service, faites examiner l'appareil par un centre de SAV.
- ► Utilisez et rangez l'appareil uniquement dans des endroits secs.
- ► À titre de mesure de sécurité supplémentaire, il est recommandé de mettre en place dans le circuit électrique un dispositif de protection contrôlé à courant différentiel résiduel (RCD) ayant un courant de déclenchement n'excédant pas 30 mA. Renseignezvous auprès de votre électricien spécialiste.



Risque d'explosion !

- ► N'utilisez jamais l'appareil dans un environnement contenant une forte concentration de produits aérosols (sprays) ou dans lequel de l'oxygène est libéré.



Avertissement ! Risque de brûlures et d'incendie.

- ► Lors de l'utilisation, les pièces de l'appareil sont susceptibles de devenir chaudes. Vous risquez de vous brûler !
- ► Conservez toujours une distance suffisante entre l'appareil et les objets facilement inflammables, comme les voilages ou les rideaux.
- ► Posez l'appareil après l'utilisation sur une surface solide et résistante à la chaleur.
- ► Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer ou de le ranger.
- ► Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant et après l'utilisation.



Attention ! Risque de dommages liés à une utilisation non-conforme.

- ► N'utilisez l'appareil les tensions spécifiées sur la plaque signalétique.
- ► Utilisez exclusivement les accessoires recommandés par le fabricant.
- ► N'introduisez jamais et ne laissez jamais tomber d'objets dans les ouvertures de l'appareil.
- ► Ne placez jamais des objets devant l'orifice d'entrée d'air et ne le recouvrez pas.
- ► Ne réglez jamais le sèche-cheveux sur une température élevée quand vous utilisez un diffuseur. Cela peut en effet provoquer des dommages dus à la chaleur aussi bien sur le diffuseur que sur le sèche-cheveux.
- ► Ne portez pas l'appareil par le câble secteur. Pour le débrancher, tirez toujours sur la fiche et non sur le câble ou l'appareil.
- ► Tenez l'appareil et le câble secteur éloignés des surfaces chaudes.
- ► Ne stockez pas l'appareil avec un câble vrillé ou pincé.

Instructions d'utilisation

- Avertissement ! Vous devez sélectionner la bonne tension avant de brancher votre sèche-cheveux.
- Pour une utilisation à l'échelle internationale, vous pourriez avoir besoin de changer le commutateur double tension.
- Veuillez vérifier la tension adaptée à votre pays avant de brancher votre sèche-cheveux.
- Si vous utilisez votre sèche-cheveux avec une tension inadaptée, celle-ci pourrait complètement l'endommager.

RÉGLAGES DE CHALEUR

- Le sèche-cheveux de voyage Wahl est équipé de 2 réglages de température et de 2 réglages de vitesse.
  - Chaleur et vitesse élevées
  - Chaleur et vitesse basses
- Le canon de votre sèche-cheveux peut être plié contre la poignée aux fins de voyages.

EMBOUT DU CONCENTRATEUR

- Fixez l'embout du concentrateur au canon de votre sèche-cheveux pour un séchage directionnel qui est idéal pour appliquer de la chaleur directe dans les zones concentrées.

DIFFUSEUR

- Fixez le diffuseur sur le canon de votre sèche-cheveux et passez-le sur les cheveux pour le volume.
- Protection contre la surchauffe
- Le sèche-cheveux est équipé d'un système de protection contre la surchauffe.
- Lorsque l'appareil est en surchauffe, le processus de chauffage s'interrompt et seul l'air froid se répand.
- Une fois l'appareil refroidi, l'élément chauffant se rallume automatiquement

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Veillez à toujours débrancher votre sèche-cheveux avant de le nettoyer.
2. Évitez de le plonger dans de l'eau.
3. Utilisez un tissu légèrement humide pour nettoyer le corps de l'appareil et séchez-le à l'aide d'un tissu propre.
4. Conservez l'appareil dans un tiroir ou accrochez-le à l'abri de la poussière et de l'humidité.
5. Le sèche-cheveux est équipé d'un couvercle de filtre amovible qui peut être retiré et nettoyé

- Pour retirer ce couvercle de filtre, tournez-le dans le sens antihoraire.
- Utilisez une petite brosse pour retirer la poussière et les cheveux sur la crépine (lavez

dans de l'eau chaude et savonneuse si nécessaire).
- Assurez-vous que le couvercle du filtre est complètement sec avant de le remettre sur le sèche-cheveux.
- Pour replacer le couvercle du filtre, mettez-le en place et tournez-le dans le sens horaire pour le verrouiller
- Il est conseillé de retirer régulièrement le filtre pour le nettoyer afin de permettre à l'air de circuler librement dans le moteur et l'unité de ventilation.

Mise au rebut

Attention ! Risque de dommages environnementaux en cas de mise au rebut inadaptée.

► Le traitement conforme des déchets protège l'environnement et empêche les impacts possibles sur l'homme et l'environnement.

Lors de la mise au rebut de l'appareil, respectez les réglementations légales en vigueur.

Informations concernant la mise au rebut d'appareils électriques et électroniques dans la Communauté Européenne :

Au sein de la Communauté Européenne, des réglementations nationales reposant sur la directive UE 2012/19/CE relative aux appareils électroniques (WEEE) définissent la mise au rebut des appareils électriques. Selon celle-ci, l'appareil ne doit plus être jeté dans les ordures communales ou ménagères. L'appareil peut être remis gratuitement aux centres de collecte communaux ou aux entreprises de traitement de déchets. L'emballage de ce produit se compose de matériaux recyclables. Pensez à respecter l'environnement et apportez-le au recyclage.

Avvertenze generali sulla sicurezza

Leggere e osservare tutte le avvertenze di sicurezza e conservarle!

Uso conforme alle norme

- Utilizzare gli asciugacapelli solo per asciugare e mettere in piega capelli umani.
- Esclusivamente per uso domestico

Requisiti dell'utente

- Prima della prima messa in funzione, leggere per intero le istruzioni per l'uso e familiarizzarsi con l'apparecchio.
- Questo apparecchio non è destinato all'impiego da parte di persone (ivi inclusi anche i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche o, ancora, che non abbiano esperienza o competenza nell'uso del medesimo, a meno che non vengano sorvegliati o ricevano istruzioni sull'uso dell'apparecchio da una persona che è responsabile della loro sicurezza. Sorvegliare i bambini onde accertare che non utilizzino l'apparecchio come un giocattolo.
- Non lasciare la confezione dell'apparecchio in mano a bambini, in quanto può essere fonte di pericoli (pericolo di soffocamento!).
- Conservare l'apparecchio lontano dalla portata di animali e protetto dagli agenti atmosferici.

Pericoli

Pericolo! Folgorazione causata da danni all'apparecchio/ al cavo di alimentazione.

► Mai utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente, se è danneggiato o se è caduto nell'acqua. Per evitare pericoli, le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da un centro di assistenza autorizzato o da uno specialista con formazione elettrotecnica e impiegando ricambi originali.

Pericolo! Folgorazione causata dall'infiltrazione di liquido.

► Non utilizzare questo apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, piatti doccia o altri recipienti che contengono acqua. Non utilizzarlo nemmeno in luoghi con un'elevata umidità dell'aria.

► Se l'apparecchio viene utilizzato in un locale da bagno, dopo l'uso deve essere immediatamente staccata la spina di rete poiché la vicinanza dell'acqua può rappresentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.

► Riporre e custodire gli apparecchi elettrici sempre in modo che non possano cadere in acqua (ad es. nel lavandino).

- Non utilizzare mai l'apparecchio né inserire e disinserire la spina con le mani umide.
- Non toccare in nessun caso un apparecchio elettrico caduto in acqua e collegato con la rete né introdurre le mani nell'acqua. Staccare subito la spina.
- Far controllare l'apparecchio in un centro di assistenza prima di rimetterlo in funzione.
- Usare e conservare l'apparecchio solo in ambienti asciutti.
- Come ulteriore misura di sicurezza si raccomanda l'installazione, nell'impianto elettrico, di un circuito di sicurezza per correnti di guasto (RCD) testato, con una corrente di intervento di progetto non superiore a 30 mA. Consultare il proprio installatore elettrico.



Pericolo di esplosione!

- L'apparecchio non deve essere mai utilizzato in ambienti in cui è presente un'alta concentrazione di prodotti aerosol (spray) o nei quali venga liberato ossigeno



Avvertenza! Pericoli di ustioni e d'incendio.

- Durante l'utilizzo, parti dell'apparecchio possono diventare molto calde. Esiste il rischio di ustionarsi!
- Mantenete sempre una distanza sufficiente da tutti gli oggetti facilmente combustibili, ad es. tendine o tende.
- Dopo l'utilizzo, deporre l'apparecchio su una superficie solida e resistente al calore.
- Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo o conservarlo.
- L'apparecchio non deve essere mai lasciato incustodito durante e dopo l'uso.



Cautela! Danni causati da un uso improprio.

- Utilizzare il dispositivo solo con le tensioni specificate sull'etichetta indicante il tipo.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori consigliati dal produttore.
- Mai infilare o far cadere oggetti nelle aperture dell'apparecchio.
- Non tenere degli oggetti davanti alla bocchetta d'ingresso dell'aria e non coprirla.
- Quando si utilizza un diffusore, mai regolare l'apparecchio su una temperatura elevata, altrimenti possono verificarsi danni al diffusore o all'asciugacapelli causati dal surriscaldamento.
- Non trasportare mai l'apparecchio tenendolo per il cavo elettrico e, per scollegarlo dalla rete elettrica, non tirare il cavo di rete o l'apparecchio stesso per staccare la spina.
- Tenere il cavo di rete e l'apparecchio lontani da superfici calde.
- Conservare l'apparecchio facendo attenzione che il cavo di rete non sia attorcigliato o piegato.

Istruzioni per il funzionamento

- Avvertenza! Bisogna selezionare la tensione corretta prima di collegare l'asciugacapelli.
- Per l'utilizzo della tensione doppia internazionale, può essere necessario dover cambiare l'interruttore di tensione.
- Controllare la tensione del Paese prima di collegare l'asciugacapelli.
- Se si usa l'asciugacapelli con la tensione non corretta, questo danneggia irrimediabilmente l'asciugacapelli.

IMPOSTAZIONI DI CALORE

- L'asciugacapelli da viaggio Wahl ha 2 impostazioni di temperatura e 2 impostazioni di velocità.
  - Calore alto, alta velocità
  - Calore basso, bassa velocità
- La canna dell'asciugacapelli può essere piegata contro il manico per il viaggio.

UGELLO CONCENTRATORE

Collegare l'ugello concentratore sulla canna dell'asciugacapelli per dirigere il flusso, ideale per applicare calore diretto alle aree concentrate.

DIFFUSORE

- Collegare il diffusore alla canna dell'asciugacapelli e muoverlo tra i capelli per dare volume.
- Protezione da surriscaldamento
- L'asciugacapelli è dotato di un dispositivo di protezione da surriscaldamento.
- Se l'apparecchio si surriscalda, il processo di riscaldamento è interrotto e viene emessa solo aria fredda.
- Dopo il raffreddamento dell'apparecchio, l'elemento di riscaldamento si attiva di nuovo automaticamente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Scollegare sempre l'asciugacapelli prima della pulizia.
2. Non immergere in acqua.
3. Usare un panno leggermente inumidito per pulire il corpo dell'asciugacapelli e asciugare con un panno pulito.
4. Conservare l'apparecchio in un cassetto o appenderlo lontano da polvere e umidità.
5. L'asciugacapelli è dotato di una copertura del filtro staccabile che può essere rimossa per la pulizia

- Per rimuovere la copertura del filtro, ruotarla in senso antiorario.

- Usare una piccola spazzola per rimuovere polvere e capelli dallo schermo del filtro (lavare in acqua calda saponata se necessario).
- Assicurare che la copertura del filtro sia completamente asciutta prima di rimontarla sull'asciugacapelli.
- Per rimontare la copertura del filtro, allinearla in posizione e ruotarla in senso orario per bloccarla in posizione.
- Si raccomanda che questo filtro sia rimosso in modo regolare per la pulizia e pertanto consenta all'aria di fluire liberamente attraverso il motore e l'unità ventola.

Smaltimento

Cautela! Danni ambientali in caso di smaltimento errato.

► Uno smaltimento conforme alle prescrizioni di legge garantisce la tutela dell'ambiente ed impedisce possibili effetti dannosi sull'uomo e sull'ambiente medesimo.

In caso di smaltimento dell'apparecchio, osservare le rispettive norme di legge.

Informazioni sullo smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici nella Comunità Europea:

All'interno della Comunità Europea, lo smaltimento di apparecchi elettrici è prescritto da regolamenti nazionali che si basano sulla direttiva UE 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Questa vieta di smaltire l'apparecchio insieme ai rifiuti comunali o domestici. L'apparecchio viene smaltito gratuitamente presso i punti di raccolta previsti dal comune nonché nei centri di riciclaggio. L'imballo del prodotto è composto da materiali riciclabili. Smaltirli nel rispetto dell'ambiente e riciclarli.

Indicaciones generales de seguridad

Lea y respete todas las advertencias de seguridad y consérv las en un lugar seguro.

Uso adecuado

- Utilice el secador exclusivamente para secar y marcar el cabello en humanos.
- Solo para uso doméstico

Obligaciones del usuario

- Este aparato no está indicado para el uso por parte de personas (incluidos niños) con capacidades físicas, mentales o sensoriales disminuidas o que no posean los conocimientos o experiencia necesarios para tal uso, a menos que dichas personas sean supervisadas o hayan sido instruidas en el uso del aparato por parte de una persona que se hace responsable de su seguridad. Mantenga a los niños alejados y controlados de forma que no puedan jugar con el aparato.
- Mantenga el envase del aparato fuera del alcance de los niños para evitar cualquier riesgo (peligro de asfixia).
- Mantenga el aparato fuera del alcance de animales y protegido de los agentes atmosféricos.

Riesgos

Peligro: Electrocución por daños en el aparato/cable de red.

► No utilice el aparato en caso de que no funcione debidamente, esté dañado o se haya caído al agua. Para evitar riesgos, las reparaciones solo las puede realizar un servicio técnico autorizado o un técnico electrónico debidamente cualificado que utilice recambios originales.

Peligro: Electrocución por penetración de líquido.

► No utilice el aparato cerca de la bañera, la ducha o recipientes que contengan agua. No lo utilice tampoco en lugares con mucha humedad.

► Si el aparato se utiliza en el cuarto de baño, desenchúfelo inmediatamente de la red después de cada uso, porque la presencia de agua supone un peligro incluso cuando el aparato está desconectado.

► Coloque y guarde siempre los aparatos eléctricos de modo que no puedan caer al agua (p. ej. al lavabo).

► Si tiene las manos húmedas, no utilice nunca el aparato ni conecte ni desconecte el enchufe de red.

► No debe tocarse bajo ningún concepto un aparato eléctrico que se haya caído al

agua y que esté enchufado, ni debe introducirse la mano en el agua. Desconecte inmediatamente el enchufe de red.

- ► Antes de volver a poner en marcha el aparato haga que lo revise un servicio técnico autorizado.
- ► Utilice y guarde el aparato sólo en lugares secos.
- ► Como medida adicional de seguridad, se recomienda incluir en el circuito un interruptor diferencial tipo RCD con una corriente de disparo de no más de 30 mA. Consulte a su instalador electricista.

Peligro de explosión

- ► No utilice nunca el aparato en entornos en los que exista una alta concentración de aerosoles (sprays) o en los que se haya liberado oxígeno.

Advertencia: Peligro de incendio y de quemaduras.

- ► Durante el uso se pueden calentar algunas partes del aparato. Tenga cuidado: podría quemarse.
- ► Mantenga el aparato siempre a una distancia suficiente de todos los objetos fácilmente inflamables como las cortinas.
- ► Después del uso coloque el aparato sobre una superficie sólida y resistente al calor.
- ► Deje que el aparato se enfríe por completo antes de limpiarlo o guardarlo.
- ► No deje el aparato sin vigilancia mientras lo está utilizando ni después de haberlo usado.

Atención: Daños por manejo indebido.

- ► Use el aparato únicamente con las tensiones que se indican en la placa de características.
- ► Deben utilizarse únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- ► No introduzca ni deje caer objetos en las aberturas del aparato.
- ► No coloque objetos en la entrada de aire ni tampoco la cubra.
- ► No seleccione nunca una temperatura alta en el aparato mientras lo utiliza con un difusor, puesto que de lo contrario pueden producirse daños por sobrecalentamiento en el difusor o en el aparato.
- ► No sujete el aparato por el cable de red. Para desconectarlo de la red eléctrica tire siempre de la clavija y no del cable o del aparato.
- ► Mantenga el aparato y el cable de red alejados de superficies calientes.
- ► No guarde el aparato con el cable de red retorcido o doblado.

Instrucciones de uso

- Advertencia Debe seleccionar la tensión correcta antes de enchufar el secador.
- Es posible que el interruptor de tensión dual deba cambiarse de posición para usar el aparato en el extranjero.
- Compruebe la tensión de su país antes de enchufar el secador.
- Si usa el secador con la tensión incorrecta, provocará daños irreversibles en el secador.

AJUSTES DE CALOR

- El secador de viaje Wahl cuenta con 2 ajustes de temperatura y 2 ajustes de velocidad.
  - Calor alto y velocidad alta
  - Calor bajo y velocidad baja
- El tubo del secador puede plegarse contra la empuñadura para reducir el espacio en los viajes.

BOQUILLA CONCENTRADORA

- Acople la boquilla concentradora sobre el tubo de su secador para el secado direccional, ideal para aplicar calor directamente a zonas concentradas.

DIFUSOR

- Acople el difusor al tubo del secador y desplácelo por el cabello para darle volumen.
- Protección frente al sobrecalentamiento
- El secador dispone de un dispositivo de protección frente al sobrecalentamiento.
- En caso de sobrecalentamiento del aparato, el proceso de calentamiento se interrumpe y solo sale aire frío
- Una vez el aparato se ha enfriado, el elemento de calentamiento volverá a conectarse automáticamente

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desenchufe el secador siempre antes de limpiarlo.
2. No sumerja el secador en agua.
3. Limpie el cuerpo del secador con un paño ligeramente humedecido, y séquelo con un paño limpio.
4. Almacene el aparato en un cajón o colgado, protegido frente al polvo y la humedad.
5. El secador cuenta con una cubierta de filtro desmontable, que puede extraerse para limpiarla

- Para retirar la cubierta del filtro, gírela en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- Use un cepillo pequeño para eliminar el polvo y el pelo del filtro (lávelo con agua tibia jabonosa si fuese necesario).

- Asegúrese de que la cubierta del filtro esté completamente seca antes de volverla a colocar en la secadora.
- Para volver a colocar la cubierta del filtro, alinéela en su sitio y gírela en el sentido de las agujas del reloj para colocarla en su posición
- Se recomienda retirar y limpiar el filtro para su limpieza de vez en cuando, con el fin de permitir que el aire circule libremente por el motor y la unidad del ventilador.

Eliminación de residuos

¡Atención! Daños medioambientales en caso de eliminación indebida.

► Con una eliminación de residuos adecuada se protege el medio ambiente y se evitan posibles efectos perjudiciales para la salud y el entorno.

Deseche el aparato de conformidad con las disposiciones legales aplicables.

Información sobre la eliminación de aparatos eléctricosy electrónicos en la Comunidad Europea:



Dentro de la Comunidad Europea la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos se encuentra regulada por las disposiciones legales de cada país, basadas todas ellas en la directiva de la UE 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). El aparato no se puede, por tanto, desechar junto con la basura doméstica. El aparato se puede depositar sin coste alguno en un punto de recogida o de reciclaje municipal. El envase del producto está fabricado con materiales reciclables. Elimínelo de forma respetuosa con el medio ambiente en un punto de reciclaje.

Instruções gerais de segurança

⚠ Leia e respeite todas as indicações de segurança e guarde-as!

Utilização correta

- Utilize o secador de cabelo exclusivamente para secar cabelo humano.
- Unicamente para uso doméstico

Requisitos ao utilizador

- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas reduzidas ou que não tenham experiência e conhecimentos suficientes, exceto se forem supervisionadas por uma pessoa ou se esta pessoa as ensinar a utilizar o aparelho, sendo responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas de modo a garantir que não brincam com o aparelho.
- Não deixar a embalagem ao alcance de crianças, porque pode causar perigo (perigo de asfixia!).
- Colocar o aparelho afastado de animais e guardá-lo protegido contra influências atmosféricas.

Riscos

⚠ Perigo! Choque eléctrico devido a danos no aparelho/cabo eléctrico.

► Não utilize o aparelho quando não funciona correctamente, está danificado ou tenha caído dentro de água. Para evitar perigos, as reparações devem ser realizadas exclusivamente pela assistência técnica autorizada ou por um electricista utilizando peças de substituição originais.

Perigo! Choque elétrico devido a infiltrações de líquido.

► Não manter este aparelho perto de banheiras, duches ou outros recipientes que possam conter água. Também não utilizar em locais com elevada humidade no ar.

► Ao utilizar o aparelho na casa de banho, após utilização a ficha de rede deve ser removida da tomada imediatamente, porque a proximidade da água representa perigo, mesmo se o aparelho estiver desligado.

► Coloque ou arrume sempre os aparelhos eléctricos de modo a que não possam cair dentro da água (por ex. lavatório).

► Nunca utilizar o aparelho com as mãos molhadas, bem como inserir e retirar a ficha de rede.

► Nunca tocar um aparelho eléctrico que tenha caído dentro de água ligado à rede

ou meter a mão na mesma. Retire de imediato a ficha de rede.
- ► Antes de voltar a utilizar o aparelho, este deve ser verificado num centro de serviço.
- ► Utilize e guarde o aparelho apenas em lugares secos.
- ► Como medida de segurança adicional aconselhamos a montagem de um dispositivo de protecção de correntes residuais (RCD) com um valor de corrente de actuação não superior a 30 mA no circuito eléctrico. Consulte o seu electricista.

Perigo de explosão!

- ► Nunca utilizar o aparelho em zonas com elevadas concentrações de produtos aerossóis (sprays) ou que tenha sido libertado oxigénio.

Aviso! Perigo de queimaduras e incêndios.
- ► Durante a utilização, as peças do aparelho podem ficar quentes. Pode queimar-se!
- ► Manter sempre uma distância suficiente em relação a objectos facilmente inflamáveis como, por exemplo, a cortinas ou cortinados.
- ► Colocar o aparelho, depois da sua utilização, em cima de uma superfície firme e resistente ao calor.
- ► Deixar o aparelho arrefecer completamente, antes de limpá-lo ou guardá-lo.
- ► Não deixar o aparelho sem vigilância durante, bem como depois, da sua utilização.

Cuidado! Danos causados por um manuseio incorreto.

- ► Utilize os dispositivos apenas com as tensões especificadas na placa de identifcação.
- ► Utilizar exclusivamente acessórios recomendados pelo fabricante.
- ► Nunca inserir ou deixar cair objetos nas aberturas do aparelho.
- ► Não segurar quaisquer objectos na frente da abertura de entrada de ar e nunca cubra a mesma.
- ► Ao utilizar um difusor, nunca regular o aparelho a uma temperatura elevada, caso contrário podem surgir danos de sobreaquecimento no difusor ou no aparelho.
- ► Não transportar o aparelho pelo cabo de rede e para retirá-lo da rede eléctrica puxar sempre na fica e não pelo cabo ou aparelho.
- ► Manter o cabo eléctrico e o aparelho à distância de superfícies quentes.
- ► Não guardar o aparelho com o cabo eléctrico torcido ou dobrado.

Instruções de utilização

- Aviso! Deve selecionar a tensão correta antes de ligar o seu secador de cabelo.
- Para utilização internacional, poderá ser necessário trocar o interruptor de tensão dupla.
- Verifique a tensão do seu país antes de ligar o seu secador.
- Se utilizar o secador com uma tensão incorreta, irá provocar danos irreversíveis ao secador.

DEFINIÇÕES DE CALOR

- O secador de cabelo de viagem Wahl possui 2 definições de temperatura e 2 definições de velocidade.
  - Calor elevado, velocidade elevada
  - Calor reduzido, velocidade reduzida
- O corpo do seu secador de cabelo pode ser dobrado contra a pega para efeitos de viagem.

BOCAL CONCENTRADOR

- Monte o bocal concentrador no corpo do seu secador de cabelo para uma secagem direcional, ideal para a aplicação direta de calor em áreas concentradas.

DIFUSOR

- Monte o difusor no corpo do seu secador de cabelo e mova-o ao longo do cabelo para criar volume.
- Proteção de sobreaquecimento
- O secador de cabelo vem equipado com uma unidade de proteção de sobreaquecimento.
- Caso o aparelho sobreaqueça, o processo de aquecimento é interrompido e irá fluir apenas ar frio
- Após o aparelho ter arrefecido, o elemento de aquecimento irá ligar-se novamente de forma automática

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Desligue sempre o secador de cabelo, antes de proceder à limpeza.
2. Não submerja em água.
3. Utilize um pano ligeiramente húmido para limpar o corpo do secador de cabelo e seque com um pano seco.
4. Armazene o aparelho numa gaveta ou pendure afastado de poeira ou humidade.
5. O secador de cabelo vem equipado com uma tampa do filtro removível que pode ser removida para efeitos de limpeza

- Para remover a tampa do filtro, torça no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- Utilize uma pequena escova para remover poeira e cabelo da tela do filtro (lave em água morna e com sabão, se necessário).

- Assegure-se que a tampa do filtro está completamente seca antes de a instalar novamente no secador de cabelo.
- Para reinstalar a tampa do filtro, alinhe-a no devido ponto e torça no sentido dos ponteiros do relógio para a prender na respetiva posição
- Recomenda-se que o filtro seja removido de forma regular para limpeza e, assim, permitir que o ar flua livremente através do motor e da unidade de ventilador.

Eliminação

Atenção! Danos ambientais em caso de uma eliminação incorrecta.

► A eliminação correcta ajuda o meio ambiente e evita possíveis efeitos prejudic ais para o ser humano e para o meio ambiente.

Observar as respectivas normas legais em caso de eliminação do aparelho.
Informação para a eliminação de aparelhos eléctricos e electrónicos na Comunidade Europeia:



Dentro da Comunidade Europeia são indicadas as regras nacionais relativas à eliminação de aparelhos eléctricos, que se baseiam na directiva UE 2012/19/CE sobre aparelhos fim de vida electrónicos (WEEE). O aparelho não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. O aparelho pode ser entregue gratuitamente em centros de recolha ou ecocentros. A embalagem do produto é composta por materiais recicláveis. Elimine-os ecologicamente e entregue-os para reciclagem.

Algemene veiligheidsaanwijzingen



Lees deze veiligheidsaanwijzingen door, volg ze op en bewaar ze!

Beoogd gebruik

- Gebruik de föhn uitsluitend voor het drogen en stylen van hoofdhaar bij mensen.
- Uitsluitend voor huishoudelijk gebruik

Eisen voor de gebruiker

- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of met onvoldoende ervaring of kennis, tenzij zij bij het gebruik van het apparaat onder toezicht staan van of geïnstrueerd zijn door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Zie erop toe dat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Houd de verpakking van het apparaat buiten bereik van kinderen, omdat dit gevaarlijk kan zijn (verstikkingsgevaar).
- Bewaar het apparaat op een plek buiten het bereik van dieren, waar het beschermd is tegen weersinvloeden.

Gevaren



Gevaar! Elektrische schokken door schade aan het apparaat / netsnoer.

► Gebruik het apparaat niet wanneer het niet correct functioneert, wanneer het beschadigd is of wanneer het in het water is gevallen. Om gevaren te voorkomen mogen reparaties uitsluitend door een bevoegd servicecenter of een gediplomeerd elektrotechnicus worden uitgevoerd en mogen uitsluitend originele vervangingsonderdelen worden gebruikt.



Gevaar! Elektrische schok door binnendringend vocht.

► Gebruik dit apparaat niet in de buurt van ligbaden, douchebakken of andere reservoirs die met water gevuld zijn. Gebruik het evenmin op plaatsen met een hoge luchtvochtigheid.

► Wanneer het apparaat in een badkamer wordt gebruikt, dient na het gebruik meteen de stekker uit het stopcontact te worden getrokken, omdat water in de buurt gevaar kan opleveren, ook wanneer het apparaat is uitgeschakeld.

► Elektrische apparatuur moet steeds zo worden weggelegd resp. bewaard dat deze niet in het water (bijv. wasbak) kan vallen.

► Gebruik het apparaat niet met vochtige handen en raak de stekker niet met

vochtige handen aan.
- ► Raak een elektrisch apparaat dat op het stroomnet is aangesloten en in het water is gevallen in geen geval aan en raak het water niet aan. Trek meteen de stekker uit het stopcontact.
- ► Laat het apparaat voorafgaand aan een hernieuwde ingebruikname door een servicecenter controleren.
- ► Gebruik en bewaar het apparaat alleen in droge ruimten.
- ► Als extra veiligheidsmaatregel wordt de inbouw van een gekeurde foutstroom-beveiligingsinrichting (RCD) met een ingestelde bekrachtigingsstroom van niet meer dan 30 mA in de stroomkring aanbevolen. Vraag uw elektro-installateur om raad.



Explosiegevaar!

- ► Gebruik het apparaat nooit in omgevingen waarin zich een zeer hoge concentratie aerosolproducten (sprays) bevindt of waarin zuurstof vrijkomt.



Waarschuwing! Verbrandings- en brandgevaar.

- ► Tijdens het gebruik kunnen onderdelen van het apparaat heet worden. U kunt u branden!
- ► Houd altijd voldoende afstand tot licht brandbare voorwerpen, zoals gordijnen.
- ► Leg het apparaat na gebruik op een vast, hittebestendig oppervlak.
- ► Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het reinigt ofopbergt.
- ► Laat het apparaat tijdens en na gebruik niet onbeheerd achter.



Voorzichtig! Schade door ondeskundige omgang.

- ► Gebruik het apparaat uitsluitend met de op het typeplaatje aangegeven spanningen
- ► Gebruik alleen de door de fabrikant geadviseerde accessoires.
- ► Steek nooit voorwerpen in de openingen van het apparaat en laat deze er evenmin invallen.
- ► Houd geen voorwerpen voor de luchtinlaatopening en dek deze opening niet af.
- ► Stel het apparaat bij het gebruik van een diffuser nooit op hoge temperatuur in, omdat er anders schade door oververhitting kan ontstaan aan de diffuser of het apparaat.
- ► Draag het apparaat niet aan het netsnoer en trek om het van het stroomnet te scheiden altijd aan de stekker en niet aan de kabel of aan het apparaat.
- ► Het netsnoer en het apparaat moeten uit de buurt van hete oppervlakken worden gehouden.
- ► Het apparaat mag niet met een verdraaid of geknikt snoer worden bewaard.

Handleiding

- Waarschuwing! Selecteer het juiste voltage alvorens de stekker van de reisföhn in het stopcontact te steken.
- Voor internationaal gebruik is het mogelijk dat de voltageschakelaar omgezet moet worden.
- Controleer het betreffende voltage in het land alvorens de föhn in gebruik te nemen.
- Gebruik van de föhn met het verkeerde voltage zal onherstelbare schade toebrengen aan het apparaat.

Warmtestanden

- De Wahl reisföhn heeft 2 temperatuur- en warmtestanden
  - Hoge temperatuur bij hoge snelheid
  - Lage temperatuur bij lage snelheid
- Om ruimte te besparen tijdens reizen, kan het handvat van de reisföhn worden ingeklapt.

Smalle blaasmond

- Bevestig de smalle blaasmond aan de föhn om het haar op gerichte plaatsen te stylen.

Diffuser

- Bevestig de diffuser aan de föhn en beweeg deze door het haar om meer volume te creëren.

Oververhittingsbeveiliging

- Deze föhn is uitgerust met een oververhittingsbeveiliging.
- Indien het apparaat oververhit raakt, stopt het met verwarmen en zal het enkel koude lucht blazen.
- Wanneer het apparaat voldoende is afgekoeld, wordt het verwarmen weer hervat.
- Reiniging en onderhoud
  1. Haal de stekker altijd uit het stopcontact wanneer de föhn schoongemaakt wordt.
  2. Dompel het apparaat niet onder in water.
  3. Gebruik een licht vochtige doek om de behuizing van het apparaat schoon te maken en droog met een schone doek.
  4. Berg het apparaat op in een lade of hang het op uit de buurt van stof en vocht.
  5. De föhn is uitgerust met een afneembaar luchtfilter, die voor het schoonmaken verwijderd kan worden.
- Draai het luchtfilter tegen de klok in om deze te verwijderen.
- Gebruik een kleine borstel om stof en haar van het filter te verwijderen (was in warm water met zeep indien nodig).
- Zorg ervoor dat het filter volledig droog is wanneer deze teruggeplaatst wordt.
- Draai het luchtfilter met de klok mee om deze weer aan de föhn te bevestigen.

- Het wordt aanbevolen het filter regelmatig schoon te maken om de lucht vrijuit te laten bewegen.

Afdanken

Voorzichtig! Milieuschade door onjuiste manier van afdanken.

► Door het apparaat volgens de voorschriften af te voeren voorkomt u schadelijke gevolgen voor mens en milieu.

Volg de wettelijke voorschriften op, als u het apparaat aan het einde van de levensduur afdankt.

Informatie over het afdanken van elektrische en elektronische apparaten in de EU:

Binnen de EU gelden er landelijke regels voor het afdanken van elektrische apparaten. Deze regels zijn gebaseerd op EU-richtlijn 2012/19/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) Het apparaat mag daarom niet meer met de gemeentelijke vuilophaaldienst worden meegegeven of als huisvuil worden afgedankt. U kunt het apparaat kosteloos bij de desbetreffende gemeentelijke inzamelpunten of recyclecentra inleveren. De productverpakking bestaat uit recyclebare materialen. Voer deze volgens de milievoorschriften af voor verdere verwer-king en recycling.

تعليمات أمان عامة

⚠ احرص على قراءة وأخذ تعليمات الأمان التالية بعين الاعتبار، واحتفظ بها للاطّلاع عليها في وقتٍ لاحق!

استخدام الجهاز وفق الغرض الذي خصص له

- لا تستخدم مجفف الشعر إلا لتجفيف وتصفيف شعر الإنسان.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط.

. الشروط التي يجب مراعاتها من طرف المستخدم

- لا ينبغي استعمال هذا الجهاز من طرف الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من اضطرابات بدنية، حسية أو عقلية أو من طرف الأشخاص الذين يفتقرون إلى المعارف والخبرة اللازمة إلا إذا كانوا تحت المراقبة الضرورية أو تحت إشراف شخص مؤهل لضمان الحماية اللازمة. في حالة استعمال الأطفال للجهاز، احرص على مراقبتهم للتأكد من أنهم لن يلعبوا به.
- يجب حفظ مواد تغليف الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال لأن ذلك قد يشكل خطراً على سلامتهم (خطر الاختناق!).
- احرص على أن يبقى الجهاز بعيداً عن متناول الحيوانات وبمنأى عن العوامل الجوية المؤثرة.

الأخطار

⚠ خطر! صعقات كهربائية ناجمة نعدحوث أضرار في الجهاز/كبل الطاقة

- لا تستعمل الجهاز إذا كان لا يعمل بشكل جيد أو إذا لحقت به أية أضرار أو يفحال وقوعه يفالماء. لتجنب المخاطر، يجب أن لا تتم الإصلاحات إلا من لبقمركز خدمة معتمد أو من لبقتقنيين متخصصين ليهأت يوذمناسب بمجال الكهرباء والإلكترونيات وباستخدام عطقالغيار الأصلية

خطر! صعقات كهربائية ناجمة نعتسرب السوائل

- احرص على أن يبقى الجهاز بمنأى عن أحواض الاستحمام والدش والأواني الممتلئة

⚠

بالماء. تجنب استخدام الجهاز بالأماكن التي تتميز بدرجة رطوبة عالية.

- عند استخدام الجهاز في الحمام يجب نزع قابس الجهاز فورًا بعد الاستخدام، لأن قرب الجهاز من الماء يعد خطرًا، حتى والجهاز قيد إيقاف التشغيل.
- احرص دائماً على وضع الأجهزة الكهربائية والاحتفاظ بها في مكان آمن حتى لا تقع بالماء (مثلاً بحوض غسل اليدين).

- لا تستخدم الجهاز بيدين مبللتين مطلقًا وكذلك لا تقم بوضع القابس في مصدر التيار أو نزعه بيدين مبللتين.
- احرص على عدم لمس الأجهزة الكهربائية المتصلة بالطاقة والإمساك بها في حالة وقوعها بالماء. افصل القابس فورًا عن مصدر التيار الكهربائي في حال وقوع ذلك.
- قم بفحص الجهاز في أحد مراكز خدمة الزبائن قبل إعادة تشغيله.
- يرجى استعمال الجهاز والاحتفاظ به في مكان جاف.
- لضمان المزيد من الحماية و الأمان، يُنصَح بتركيب قاطع دورة (RCD) ذو تيار إعتاق لا يتجاوز قدره 30 ملي أمبير بالدائرة الكهربائية. يرجى التوجه إلى كهربائي متخصص للحصول على المزيد المعلومات بهذا الشأن.

خطر الانفجار!

- لا تستخدم الجهاز في أماكن استخدام الرشاشات البخاخات) بتركيز عال أو في أماكن إطلاق الأوكسجين.

تحذير! خطر الاحتراق والاشتعال

- أثناء الاستخدام من الممكن أن تصبح أجزاء الجهاز ساخنة. من الممكن أن تحرق **نفسك!**
- اجعل دائمًا هناك مسافة كافية بينك وبين جميع الأغراض سهلة الاحتراق، على سبيل المثال الستائر والمفروشات.
- ضع الجهاز بعد الاستخدام على أسطح ثابتة ومقاومة للحرارة.
- دع الجهازحتى يبر د تمامًا، قبل أن تقوم بتنظيفها و تخزينها
- لا تدع الجهاز أثناء وبعد الاستخدام دون رقابة

تنبيه! أضرار ناجمة نع الاستخدام غير اللائق .

- فقط استخدم الجهاز بالجهد المحدد على اللوحة.
- لا تستخدم أي لوازم أو ملحقات أخرى غير تلك التي ينصح الصانع باستعمالها.
- تجنب تسرب أي أجسام خارجية إلى الجهاز من خلال الفتحات التي تتواجد به.
- لا تضع أي أغراض في فتحة مدخل الهواء ولا تقم بتغطيتها.
- لا تضبط أبدًا الجهاز على حرارة مرتفعة أثناء استخدام موزع الهواء، وإلا قد تحدث أضرارًا من فرط السخونة في الموزع أو مجفف الشعر.
- لا تحمل الجهاز من كبل الطاقة وقم بفصل التيار الكهربي عن طريق سحب القابس، وليس سحب الكبل أو الجهاز.
- احرص على إبقاء كبل الطاقة والجهاز بعيدان عن أي أسطح ساخنة.
- تأكد من أن كبل الطاقة غير مُلتو أو مَطويّ عند الاحتفاظ بالجهاز.

تعليمات

تعليمات التشغيل

.تحذير! يجب تحديد شدة الجهد المناسب قبل توصيل مجفف الشعر
.للاستخدام الدولي قد يلزم تغيير مفتاح الجهد المزدوج
.تحقق من الجهد الخاص بالمنطقة الموجود فيها قبل توصيل المجفف
.استخدام المجفف بجهد غير صحيح، يضر المجفف بشكل يصعب إصلاحه

إعدادات ضبط الحرارة

.به إعدادان لدرجات الحرارة، وكذا السرعة Wahl Travel مجفف الشعر
حرارة وسرعة عالية •
حرارة وسرعة منخفضة •
.يمكن طي جسم مجفف الشعر باتجاه المقبض لأغراض السفر

فوهة المكثف

ركب فوهة المكثف على جسم المجفف لتسليط الهواء، وهذا مثالي لتسليط الحرارة بشكل مباشر على .المناطق الكثيفة

موزع الهواء

.أرفق الموزع بجسم المجفف وتحرك خلال الشعر لتصفيفه
الحماية من الحرارة الزائدة
.تم تجهيز مجفف الشعر بحماية من الحرارة الزائدة بشكل سهل
في حالة ارتفاع درجة حرارة الجهاز، تنقطع عملية التسخين ويتدفق الهواء البارد فقط
بعد تبريد الجهاز، سيتم تشغيل عنصر التسخين مرة أخرى تلقائيًا

التنظيف والصيانة

.افصل مجفف الشعر دائمًا قبل التنظيف .1
.لا تعرضه للماء .2
.استخدم قطعة قماش مبللة قليلاً لتنظيف جسم مجفف الشعر، ثم جففه بقطعة قماش نظيفة .3
.خزن الجهاز في درج أو مكان بعيدًا عن الغبار والرطوبة .4
مجفف الشعر مجهز بغطاء تنقية يمكن إزالته للتنظيف .5
.لإزالة غطاء المرشح، حركه عكس اتجاه عقارب الساعة
استخدم فرشاة صغيرة لإزالة الغبار والشعر من شاشة المرشح (اغسلها بالماء الدافئ والصابون إذا .(لزم الأمر
.تأكد من أن غطاء المرشح جاف تمامًا قبل تركيبه مرة أخرى على مجفف الشعر
لإعادة تركيب غطاء المرشح، قم بمحاذاة المكان وحركه في اتجاه عقارب الساعة لتثبيته في موضعه من المستحسن أن تتم إزالة هذا المرشح بانتظام للتنظيف، وبالتالي السماح للهواء بالتدفق بحرية .من خلال المحرك ووحدة المروحة

التخلص من الجهاز

تنبيه بإمكانية حدوث أضرار بيئية في حالة عدم التخلص من الجهاز بالشكل الملائم.

◄ التخلص من الجهاز بشكل مناسب يحافظ على البيئة ويحول دون تعرض الإنسان والبيئة لأي أضرار محتملة.

عند التخلص من الأجهزة الكهربائية غير المستعملة، احرص على احترام المقتضيات القانونية الجاري بها العمل.

في

يخضع التخلص من الأجهزة الكهربائية داخل الاتحاد الأوروبي لمجموعة من القوانين المحلية التي ترتكز على التوجيه الأوربي 2012/19/EC الخاص بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية العتيقة. ويحظر هذا التوجيه رمي الجهاز مع النفايات البلدية أو المنزلية. يمتلك التخلص مجانياً من الجهاز بواحدة من نقاط جمع الأجهزة التابعة للبلدية أو بمركز من مراكز إعادة تدوير النفايات.
يتشكل تغليف الجهاز من مواد قابلة لإعادة التدوير. يرجى التخلص من هذه المواد بشكل يتوافق مع معايير البيئة وأخذها إلى مراكز إعادة التدوير.

Generelle sikkerhedsanvisninger

Læs og overhold alle sikkerhedsanvisningerne, og o bevar dem godt!

Bestemmelsesmæssig anvendelse

- Brug udelukkende hårtørreren til tørring og styling af menneskehår.
- Kun til husholdningsbrug.

Krav til brugeren

- Dette produkt er ikke beregnet til brug for personer (inklusive børn) med reducerede fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller personer som har mangel på erfaringer og viden, medmindre de er under opsyn eller får anvisninger i brug af produktet af en person, som er ansvarlig for sikkerheden. Hold øje med børn, så det sikres, at de ikke leger med produktet.
- Produktets emballage skal holdes på afstand af børn, da der kan opstå farlige situationer i forbindelse med det (fare for kvælning!).
- Læg produktet, så det ikke ligger i nærheden af dyr og ikke kan påvirkes af vejret.

Farer

Fare! Strømstød på grund af skader på produktet/ledningen.

► Produktet må ikke bruges, hvis det har dårlig funktion, hvis det er i stykker, eller hvis det har været faldet ned i vandet. For at undgå fare må reparationer udelukkende udføres af et autoriseret servicecenter eller af en fagmand med uddannelse inden for elektroteknik, og der må kun anvendes originale reservedele.

Fare! Strømstød på grund af indtrængende væske.

► Dette produkt må ikke bruges i nærheden af badekar, brusebade eller beholdere, der indeholder vand. Det må heller ikke bruges på steder med høj luftfugtighed.

► Ved anvendelse af produktet på badeværelset skal stikket straks trækkes ud efter brug, da vand i nærheden udgør en fare, selv om produktet er slukket.

► Læg eller opbevar altid elapparater, så de ikke kan falde ned i vand (f.eks. en vaskekumme).

► Brug aldrig produktet med fugtige hænder, eller når stikket sættes ind og tages ud.

► Rør aldrig ved produktet, hvis det falder ned i vand og er sluttet til nettet, og rør heller ikke ved vandet. Træk straks stikket ud af kontakten.

► Lad servicecenteret kontrollere produktet, før det startes igen.

► Produktet må kun bruges og opbevares i tørre rum.
► Som ekstra sikkerhedsforanstaltning anbefales installation af et godkendt fejlstrømsrelæ (RCD) med en dimensioneret udløsestrøm på maksimalt 30 mA i strømkredsen. Spørg el-installatøren til råds.



Eksplosionsfare!

► Brug aldrig produktet i omgivelser, hvor der er høj koncentration af aerosol-(spray-) produkter, eller hvor der frigøres ilt.



Advarsel! Fare for forbrænding og brand..

► Ved brug kan produktets dele blive meget varme. Du kan brænde dig!
► Hold altid en passende afstand til alle genstande, der brænder let som f.eks. gardiner eller forhæng.
► Læg produktet på en fast og varmeresistent overflade efter brug.
► Lad produktet køle helt af, før det rengøres eller lægges væk.
► Lad ikke produktet være uden opsyn under og efter brug.



Forsigtig! Skader på grund af forkert brug.

► Brug kun hårtørreren med de strømspændinger, der er angivet på typeskiltet.
► Brug udelukkende tilbehør, som anbefales af producenten.
► Stik aldrig genstande ind i produktets åbninger, og lad ikke genstande falde ned i dem.
► Hold ikke genstande hen til luftåbningen, og dæk den ikke til.
► Indstil aldrig produktet på en høj temperatur ved brug af diffuseren, da der kan opstå overophedningsskader på diffuseren eller produktet.
► Bær ikke produktet i strømledningen, og hold altid i stikket og ikke i kablet eller produktet, når det afbrydes fra strømnettet.
► Hold ledningen og produktet på afstand af varme overflader.
► Opbevar ikke produktet med drejet eller knækket ledning.

Brugsanvisning

- Advarsel! Vælg den korrekte strømspænding, før du sætter hårtørreren i en stikkontakt.
- Hvis du befinder dig i udlandet, skal du muligvis skifte strømspændingsindstillingen på kontakten på hårtørreren.
- Kontrollér, hvilken strømspænding der bruges i det land, du befinder dig i, før du sætter hårtørreren i en stikkontakt.
- Hvis du bruger hårtørreren, mens den er indstillet på den forkerte strømspænding, vil den tage permanent skade.

TEMPERATURINDSTILLINGER

- Wahl Travel-hårtørreren har 2 temperaturindstillinger og 2 styrkeindstillinger.
  - Høj temperatur og høj styrke
  - Lav temperatur og lav styrke
- Hårtørrerens hoveddel kan foldes ned over grebet, så den er lettere at have med sig.

NÆB

- Sæt næbbet på hårtørrerens hoveddel for at styre blæseretningen. Næbbet er ideelt, hvis du vil fokusere på udvalgte områder.

DIFFUSER

- Sæt diffuseren på hårtørrerens hoveddel, og kør den gennem håret for mere volumen.

Beskyttelse mod overophedning

- Hårtørreren har en funktion, der beskytter mod overophedning.
- Hvis hårtørreren bliver overophedet, afbrydes udsendelsen af varm luft, og der udsendes kun kold luft.
- Efter hårtørreren er kølet ned, tændes der automatisk for den varme luft igen.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Tag altid hårtørreren ud af stikkontakten før rengøring.
2. Læg ikke hårtørreren i vand.
3. Brug en let fugtig klud til at tørre hårtørreren af med, og tør efter med et tørt klæde.
4. Opbevar hårtørreren i en skuffe, eller hæng den op. Hold den væk fra støv og fugt.
5. Hårtørreren har et aftageligt filter, der kan fjernes og rengøres.

- Fjern filtret ved at dreje det mod uret.
- Brug en lille børste til at fjerne støv og hår fra filtret (om nødvendigt kan filtret vaskes i varmt sæbevand).
- Sørg for, at filtret er helt tørt, før du sætter det tilbage på hårtørreren.
- Sæt filtret på igen, og drej det med uret, til det sidder fast.

- Det anbefales, at filtret rengøres jævnligt, så motoren og blæseren uhindret kan få tilført luft.

Bortskaffelse

Forsigtig! Miljøskader ved forkert bortskaffelse.

► Bortskaffelse efter reglerne gavner miljøet og forhindrer eventuelle skadelige følger for mennesker og miljø.

Overhold altid de gældende forskrifter i loven ved bortskaffelse af maskinen.

Informationer til bortskaffelse af elektriske og elektroniske maskiner i det europæriske fællesskab:



Inden for det Europæiske Fællesskab fastsættes bortskaffelsen af elektrisk drevne maskiner af nationale love, som er baseret på EU-direktivet 2012/19/EU om kasserede elektroniske maskinern(WEEE). Ifølge disse love må maskinen ikke bortskaffes sammen med det kommunale affald eller husholdningsaffaldet. Maskinen modtages gratis på de kommunale indsamlingssteder eller genbrugspladser. Produktets emballage består af genbrugsmaterialer. Bortskaf dem korrekt efter lovene og aflever det til genanvendelse.

Instrukcja obsługi

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Prosimy o przeczytanie wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, przestrzeganie ich i zachowanie ich na przyszłość!

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- Suszarki do włosów używać wyłącznie do suszenia i stylizacji włosów ludzkich.
- Wyłącznie do użytku domowego

Wymagania wobec użytkownika

- Urządzenie to nie powinno być użytkowane przez osoby (włączając w to dzieci) z ograniczoną sprawnością fizyczną, umysłową lub sensoryczną oraz przez osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, chyba że użytkowanie sprzętu odbywa się pod nadzorem i z instruktażem opiekunów odpowiedzialnych za bezpieczeństwo wspomnianych osób. Dzieci należy nadzorować, aby mieć pewność, że nie wykorzystują urządzenia do zabawy.
- Opakowanie urządzenia nie może dostać się w ręce dzieci, ponieważ może ono stanowić źródło zagrożenia (niebezpieczeństwo uduszenia!).
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu znajdującym się poza zasięgiem zwierząt oraz poza wpływem warunków atmosferycznych.

Zagrożenia

Niebezpieczeństwo! Ryzyko porażenia prądem na skutek uszkodzenia urządzenia/kabla sieciowego.

► Nie należy używać urządzenia, jeśli nie działa poprawnie, jest uszkodzone lub wpadło do wody. Aby uniknąć zagrożeń, napraw może dokonywać wyłącznie autoryzowane centrum serwisowe lub specjalista posiadający kwalifikacje elektrotechniczne. Należy używać oryginalnych części zamiennych.

Niebezpieczeństwo! Ryzyko porażenia prądem na skutek przedostania się cieczy.

► Urządzenia nie należy używać w pobliżu wanny, prysznica lub innych zbiorników, w których znajduje się woda. Nie używać go również w miejscach o wysokiej wilgotności powietrza.

► W przypadku korzystania z urządzenia w łazience, po jego użyciu należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego, ponieważ bliskość wody stanowi

zagrożenie, nawet jeśli urządzeni jest wyłączone.
- ► Urządzenia elektryczne należy zawsze odkładać lub przechowywać w taki sposób, aby nie mogły wpaść do wody (np. do umywalki).
- ► Nie podłączać ani nie odłączać wtyczki mokrymi rękami oraz nigdy nie dotykać nimi urządzenia.
- ► Pod żadnym pozorem nie dotykać podłączonego do sieci urządzenia elektrycznego, które wpadło do wody, ani nie wkładać rąk do wody. Natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- ► Przed ponownym uruchomieniem zlecić centrum serwisowemu kontrolę urządzenia.
- ► Używać i przechowywać urządzenie wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- ► Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zamontowanie w obwodzie elektr cznym sprawdzonego wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) z nominalnym prądem wyzwalającym o wartości nie większej niż 30 mA. W razie pytań należy skontaktować się z elektrykiem.



Niebezpieczeństwo wybuchu!
- ► Urządzenia nie wolno używać w otoczeniach, w których znajdują się wysokie stężenia produktów aerozolowych (sprayów) lub w których uwalniany jest tlen.

Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo oparzeń.
- ► Niektóre części urządzenia mogą się znacznie nagrzewać podczas użytkowania. Istnieje niebezpieczeństwo oparzenia!
- ► Należy zapewnić odpowiednią odległość od łatwopalnych przedmiotów, jak np. firanki czy zasłony.
- ► Po użyciu odkładać urządzenie na stabilne i odporne na ciepło powierzchnie.
- ► Przed czyszczeniem lub odkurzaniem pozostawić urządzenie do całkowitego ostygnięcia.
- ► W trakcie użytkowania, jak również po jego zakończeniu, nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.

Ostrożnie! Szkody na skutek niewłaściwego użytkowania.
- ► Urządzenia należy używać wyłącznie z napięciami podanymi na tabliczce znamionowej.
- ► Używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta.
- ► Nie wkładać żadnych przedmiotów w otwory urządzenia i nie dopuścić, aby przedmioty takie dostały się do urządzenia.
- ► Nie ustawiać żadnych przedmiotów na otworze wlotu powietrza i nie zakrywać go.
- ► Podczas korzystania z dyfuzora nie ustawiać urządzenia na wysoką temperaturę, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia dyfuzora lub urządzenia w

wyniku przegrzania.
► Nie trzymać urządzenia za kabel sieciowy, a w celu odłączenia urządzenia od sieci zawsze ciągnąć za wtyczkę, a nie za kabel ani urządzenie.
► Kabel sieciowy oraz urządzenie trzymać z dala od gorących powierzchni.
► Urządzenia nie przechowywać z przekręconym lub zagiętym kablem sieciowym.

Instrukcja obsługi
- Ostrzeżenie! Przed podłączeniem suszarki do włosów należy wybrać właściwe napięcie.
- W celu stosowania za granicą może być wymagana zmiana dwupołożeniowego przełącznika napięcia.
- Przed podłączeniem suszarki należy sprawdzić napięcie sieci energetycznej danego kraju.
- Korzystanie z suszarki z niewłaściwym napięciem nieodwracalnie uszkadza urządzenie.

USTAWIENIA GRZANIA
- Suszarka do włosów Wahl Travel ma 2 ustawienia temperatury i 2 ustawienia prędkości.
  - Mocne i szybkie grzanie
  - Słabe i wolne grzanie
- Do transportu głowicę suszarki można złożyć w kierunku uchwytu.

DYSZA KONCENTRATORA
- W celu uzyskania suszenia kierunkowego, idealnego do bezpośredniego ogrzewania zagęszczonych obszarów, należy zamocować dyszę koncentratora na głowicy suszarki.

DYFUZOR
- Aby uzyskać objętość, należy zamocować dyfuzor na głowicy suszarki i przesunąć po włosach.

Zabezpieczenie przed przegrzaniem
Suszarka do włosów jest wyposażona w funkcję zabezpieczającą przed przegrzaniem.
- W przypadku przegrzania urządzenia nastąpi przerwanie procesu ogrzewania – wydmuchiwane będzie wyłącznie zimne powietrze.
- Po ochłodzeniu urządzenia grzałka automatycznie włączy się ponownie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
1. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze odłączyć suszarkę od zasilania.
2. Nie zanurzać w wodzie.
3. Korpus suszarki należy czyścić lekko wilgotną ściereczką, a następnie przecierać na sucho.

4. Urządzenie należy przechowywać w szufladzie lub zawieszone, zabezpieczone przed kurzem i wilgocią.
5. Suszarka do włosów jest wyposażona w osłonę filtra zdejmowaną do czyszczenia. Aby zdjąć osłonę filtra, należy ją przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

- Aby usunąć kurz i włosy z powierzchni filtra, należy użyć małej szczotki (w razie konieczności przemyć ciepłą wodą z mydłem).
- Przed ponownym zamocowaniem osłony filtra na suszarce należy się upewnić, że osłona jest całkowicie sucha.
- Aby ponownie zamontować osłonę filtra, należy wyrównać ją we właściwym miejscu i przekręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zablokować ją we właściwej pozycji.
- Zaleca się regularne zdejmowanie filtra w celu czyszczenia, a tym samym umożliwienia swobodnego przepływu powietrza przez silnik i zespół wentylatora.

Utylizacja

Ostrożnie! Szkody dla środowiska w razie niewłaściwej utylizacji.

► Prawidłowa utylizacja służy ochronie środowiska i zapobiega potencjalnemu szkodliwemu oddziaływaniu na człowieka i środowisko.

W przypadku utylizacji urządzenia należy przestrzega ustawowych przepisów.
Informacja dotycząca utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych we Wspólnocie Europejskiej:



Obowiązujące w obrębie Wspólnoty Europejskiej wytyczne dotyczące utylizacji urządzeń zasilanych elektrycznie opisane zostały w przepisach krajowych, które oparte są na dyrektywie UE 2012/19/ WE o zużytych urządzeniach elektronicznych (WEEE). Zgodnie z nimi nie wolno wyrzucać tego typu urządzeń razem z odpadkami komunalnymi lub domowymi. Urządzenie jest bezpłatnie odbierane w komunalnych punktach zbiórki lub przez specjalistyczne zakłady. Opakowanie produktu składa się z materiałów, które można poddać recyklingowi. Materiały te należy zutylizować w ekologiczny sposób i oddać do odpowiedniego punktu zbiórki.

Общи указания за безопасност

Прочетете и спазвайте всички указания за безопасност и ги приберете!

Употреба по предназначение

- Ползвайте сешоара само за сушене и за фризиране на човешка коса на главата.
- Само за домашна употреба

Изисквания към потребителя

- Този уред не е подходящ за ползване от хора (включително и деца) с ограничени физически, сетивни или психически възмож- ности или липса на опит и знания, освен ако не са под надзор или не са инструктирани, как да се ползва уреда от лице, което отговаря за тяхната безопасност. Децата трябва да се наблюда- ват, за да не си играят с уреда.
- Опаковката да не попада в детски ръце, тъй като от това могат да произтекат опасности (опасност от задушаване).
- Уредът да се съхранява на място, където животни нямат достъп и да е на защитено от влиянието на времето.

Заплахи

Опасност! Токов удар от щета по уреда / захранващ кабел.

► Уредът да не се ползва, ако не работи както трябва, ако е повреден или ако е падал във водата. За избягване на опасности ремонти трябва да се извършват само от ото- ризиран сервиз или от специалисти с електротехническо образование при използване на оригинални резервни части.

Опасност! Токов удар поради влязла течност.

► Този уред да не се ползва в близост до вани, душ-кабини или до други съдове, съдържащи вода. Също така, да не се ползват на места с висока влажност на въздуха.

► Ако уредът се ползва в банята, след употреба да се издърпва щекера, тъй като дори и при изключен уред е опасно близкото наличие на вода.

► Електроуредите да се поставят и съхраняват така, че да не могат да паднат във водата (напр. в умивалника).

► Не използвайте никога с влажни ръце уреда, както и не поставяйте и изтегляйте щекера от контакта.

- ► Паднал във вода и свързан с мрежата уред в никакъв слу- чай да не се пипа и да не се бърка във водата. Веднага да се издърпа кабела.
- ► Преди да се ползва отново уреда, да се контролира в цен- търа за обслужване.
- ► Уредът да се ползва и съхранява само в сухи помещения.
- ► Като допълнителна мярка за безопасност се препоръчва в токовия кръг да се постави защита срещу утечен ток (RCD) със ток на задействане не повече от 30 mA. Питайте елек- тромонтьор за съвет.



Опасност от експлозия!

- ► Уредът да не се ползва в среди, в които има висока кон- центрация на аерозолни продукти (спрей) или се отделя кислород.



Предупреждение! Опасност от изгаряне и пожар

- ► По време на използване, части на уреда могат да станат горещи. Вие можете да се изгорите!
- ► Дръжте винаги на достатъчно разстояние от всички лесно горими предмети, напр. пердета или завеси.
- ► Поставете уреда след употреба на твърда и устойчива на топлина повърхност.
- ► Оставете уреда да изстине изцяло, преди да го почистите или приберете за съхранение.
- ► Не оставяйте уреда без контрол по време на употреба и след употреба.



Внимание! Щети в следствие на неправилно ползване.

- ► Използвайте уреда само с посочените върху табелата му напрежения.
- ► Използвайте само аксесоарите, препоръчани от производителя.
- ► Да не се вкарват предмети или да се допуска те да паднат в отворите на уреда.
- ► Не дръжте предмети на отвора за приход на въздух и не го покривайте.
- ► При ползване на дюза за фризиране, уредът да не се ползва при висока температура, защото има опасност от повреди поради прегряване на дюзата за фризиране или на уреда.
- ► Уредът да не се носи за кабела и при изваждане от конта- кта да не се дърпа за кабели или за уреда, а от щекера.
- ► Кабелът и уреда да стоят настрана от горещи повърхности.
- ► Уредът да не се съхранява с усукан или прегънат захран- ващ кабел.

Инструкции за работа

- Предупреждение! Необходимо е да изберете правилното напрежение, преди да включите сешоара.
- Възможно е да се наложи да се смени превключвателя за международно двойно напрежение.
- Проверете напрежението в страната си преди да включите сешоара.
- Ако използвате сешоара с неправилно напрежение, той ще се повреди невъзвратимо.

НАСТРОЙКИ НА НАГРЕВАТЕЛЯ

- Сешоарът Wahl Travel предлага 2 температурни настройки и 2 настройки за скорост.
  - Висока скорост и висока температура
  - Ниска скорост и ниска температура
- Корпусът на сешоара може да се сгъне към дръжката по време на пътуване.

НАКРАЙНИК-КОНЦЕНТРАТОР

- Поставете накрайника-концентратор върху корпуса на сешоара за концентриране на струята в определена посока. Настройката е идеална за директно затопляне на определени зони.

ДИФУЗЕР

- Поставете дифузера върху корпуса на сешоара и движете през косата за получаване на обем.

Защита от прегряване

- Сешоарът е оборудван със защита от прегряване.
- Ако уредът прегрее, процесът на загряване се прекратява и уредът подава само студен въздух
- След като уредът се охлади, нагревателният елемент се включва отново автоматично

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Винаги изключвайте сешоара преди почистване.
2. Не потапяйте във вода.
3. Използвайте леко навлажнена кърпа за почистване на корпуса на сешоара и избършете с чиста кърпа.
4. Съхранявайте уреда в чекмедже или окачете далеч от прах и влага.
5. Сешоарът е оборудван с подвижен филтър, който може да се сваля за почистване

- За да отстраните капака на филтъра, го завъртете в обратна на часовниковата стрелка посока.
- Използвайте малка четка, за да отстраните праха и косите от филтъра (измийте в топла вода и сапун, ако е необходимо).
- Уверете се, че капакът на филтъра е напълно сух преди да го поставите обратно на сешоара.
- За да поставите на място капака на филтъра, го подравнете на място и го завъртете по часовниковата стрелка и блокирайте на място
- Препоръчва се филтърът да се сваля редовно за почистване и въздухът да преминава свободно през модула на двигателя и вентилатора.

Отстраняване на отпадъци

Внимание! Погрешното отстраняване при- чинява щети на околната среда.

► Правилното отстраняване служи на опаз- ването на околната среда и предотвратява възможни вредни влияния върху човек и природа.

При изхвърляне на уреда спазвайте съответните законни разпоредби.

Информация за изхвърляне на електрически и електронни уреди в Европейския съюз:

В Европейския съюз за електроуреди важат националните разпоредби за изхвърляне на отпадъци, които базират на Директива на ЕС 2012/19/ЕС за стара електронна техника (WEEE). Съгласно това те вече не могат да се изхвърлят в домашния смет. Уредът се приема безплатно от комуналните събирателни пунктове респ. от пунктове за рециклация. Опаковката на продукта е от материали, които могат да се рециклират. изхвър- лете ги природосъобразно и ги върнете за преработка.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

⚠ Διαβάστε και τηρείτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση!

Προβλεπόμενη χρήση

- ·Χρησιμοποιήστε το σεσουάρ μαλλιών αποκλειστικά για στέγνωμα και φορμάρισμα μαλλιών σε ανθρώπους.
- Μόνο για οικιακή χρήση

Απαιτήσεις από το χρήστη

- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπερι- λαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητη- ριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη πείρας και γνώσης, εκτός κι αν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό συνεχή επίβλεψη, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Κρατήστε τη συσκευασία της συσκευής μακριά από παιδιά, δεδο- μένου ότι μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο για αυτά (κίνδυνος ασφυξίας!).
- Η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται μακριά από ζώα και την επί- δραση καιρικών συνθηκών.

Κίνδυνοι

Κίνδυνος! Ηλεκτροπληξία λόγω βλάβης στη συσκευή/στο καλώδιο δικτύου.

► Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν δεν λειτουργεί σύμ- φωνα με τον προβλεπόμενο τρόπο, έχει υποστεί βλάβη ή έχει πέσει στο νερό. Για την αποτροπή κινδύνων, η εκτέ- λεση επισκευών επιτρέπεται αποκλειστικά και μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή από ειδικά καταρτισμένο ηλεκτρολόγο, χρησιμοποιώντας γνήσια ανταλλακτικά.

Κίνδυνος! Ηλεκτροπληξία λόγω εισχώρησης υγρού στη συσκευή.

► Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντου- ζιέρες ή δοχεία που περιέχουν νερό. Επίσης, μην τη χρησι- μοποιείτε σε χώρους με μεγάλη υγρασία.

► Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, μετά τη χρήση αφαιρείτε αμέσως το φις, καθώς η παρουσία νερού αποτελεί κίνδυνο ακόμη και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

- ► Τοποθετείτε ή αποθηκεύετε τις ηλεκτρικές συσκευές πάντα με τέτοιον τρόπο, ώστε να μην μπορούν να πέσουν στο νερό (π.χ. στον νιπτήρα).
- ► Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια, όπως και μην τοποθετείτε ή αφαιρείτε το φις.
- ► Σε καμία περίπτωση μην αγγίζετε ηλεκτρική συσκευή συν- δεδεμένη στο ρεύμα που έχει πέσει μέσα σε νερό και μην βάζετε τα χέρια σας μέσα στο νερό. Βγάλτε αμέσως το φις από την πρίζα.
- ► Προτού χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή, αναθέστε σε ένα κέντρο σέρβις τον έλεγχό της.
- ► Χρησιμοποιείτε και φυλάσσετε τη συσκευή μόνο σε ξηρό χώρο.
- ► Ως πρόσθετο μέτρο ασφάλειας συνιστάται η εγκατάσταση στο ηλεκτρικό κύκλωμα μιας εγκεκριμένης διάταξης προ- στασίας κατά του ρεύματος διαρροής (RCD) με μέγιστη τιμή ρεύματος απελευθέρωσης 30 mA. Συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας.



Κίνδυνος έκρηξης!

- ► Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον όπου υπάρχουν προϊόντα με υψηλή συγκέντρωση αερολυμάτων (σπρέι) ή απελευθερώνεται οξυγόνο.



Προειδοποίηση! Κίνδυνος εγκαύματος και πυρκαγιάς.

- ► Κατά τη χρήση ενδέχεται εξαρτήματα της συσκευής να ζεσταθούν. Υπάρχει το ενδεχόμενο να υποστείτε εγκαύματα!
- ► Κρατήστε μια απόσταση από όλα τα εύφλεκτα αντικείμενα,π.χ. κουρτίνες.
- ► Μετά τη χρήση τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε μια στα- θερή και ανθεκτική σε υψηλές θερμοκρασίες επιφάνεια.
- ► Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει τελείως, πριν την καθαρί- σετε ή την αποθηκεύσετε.
- ► Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια της χρήσης ή μετά από αυτήν.



Προσοχή! Ζημιές λόγω μη ενδεδειγμένου χειρισμού.

- ► Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή μόνο με τις τάσεις που καθορίζονται στην πινακίδα τύπου.
- ► Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα εξαρτήματα που συνιστώ- νται από τον κατασκευαστή.
- ► Ποτέ μην εισάγετε ή αφήνετε να πέσουν αντικείμενα στα ανοίγματα της συσκευής.
- ► Μην κρατάτε αντικείμενα στο άνοιγμα εισόδου αέρα και μην το καλύπτετε.
- ► Κατά τη χρήση φυσούνας ποτέ μην ρυθμίζετε τη συσκευή σε υψηλή θερμοκρασία, καθώς η υπερθέρμανση της φυσούνας ή της συσκευής μπορεί να

προκαλέσει βλάβες.

► Μην μεταφέρετε τη συσκευή κρατώντας την από το καλώ- διο τροφοδοσίας και για να την αποσυνδέσετε από το δίκτυο τροφοδοσίας τραβάτε το βύσμα και όχι το καλώδιο ή την ίδια τη συσκευή.

► Κρατάτε το καλώδιο τροφοδοσίας και τη συσκευή μακριά από θερμές επιφάνειες.

► Μη φυλάσσετε τη συσκευή με στριμμένο ή τσακισμένο καλώδιο τροφοδοσίας.

Οδηγίες χρήσης

- Προειδοποίηση! Πρέπει να επιλέξετε τη σωστή τάση, πριν συνδέσετε το πιστολάκι μαλλιών.
- Για χρήση στο εξωτερικό ίσως χρειαστεί να αλλάξετε τη θέση του διακόπτη επιλογής μεταξύ των δύο τάσεων.
- Ελέγξτε την τάση για τη χώρα σας πριν συνδέσετε το πιστολάκι μαλλιών στην πρίζα.
- Το πιστολάκι μαλλιών θα υποστεί ανεπανόρθωτη βλάβη, αν το χρησιμοποιήσετε με λανθασμένη τάση.

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ

- Το πιστολάκι μαλλιών ταξιδίου Wahl έχει 2 ρυθμίσεις θερμοκρασίας, 2 ρυθμίσεις ταχύτητας.
  - Υψηλή θερμότητα και υψηλή ταχύτητα
  - Χαμηλή θερμότητα και χαμηλή ταχύτητα
- Στο πιστολάκι μαλλιών σας, ο σωλήνας αέρα μπορεί να διπλωθεί πάνω στη λαβή για ευκολία στο ταξίδι.

ΣΤΟΜΙΟ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗΣ ΑΕΡΑ

- Συνδέστε το στόμιο συγκέντρωσης αέρα στον σωλήνα αέρα στο πιστολάκι μαλλιών σας για να κατευθύνετε με ακρίβεια τον αέρα στεγνώματος, όταν θέλετε να εφαρμόσετε τη θερμότητα απευθείας σε καθορισμένα σημεία.

ΣΤΟΜΙΟ ΔΙΑΧΥΣΗΣ ΑΕΡΑ

- Συνδέστε το στόμιο διάχυσης αέρα στον σωλήνα αέρα στο πιστολάκι μαλλιών σας και μετακινήστε το μέσα στα μαλλιά σας για να τους δώσετε όγκο.
- Προστασία από υπερθέρμανση
- Το πιστολάκι αέρα διαθέτει σύστημα προστασίας από υπερθέρμανση.
- Σε περίπτωση που υπερθερμανθεί η συσκευή, η διαδικασία θέρμανσης διακόπτεται και εξέρχεται μόνο κρύος αέρας
- Αφού κρυώσει η συσκευή, η αντίσταση θέρμανσης θα ενεργοποιηθεί πάλι αυτόματα

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Πάντα αποσυνδέετε το πιστολάκι μαλλιών από την πρίζα πριν τον καθαρισμό.
2. Μην το βυθίσετε σε νερό.
3. Χρησιμοποιήστε ένα ελαφρώς υγρό πανί για να καθαρίσετε το κυρίως σώμα στο πιστολάκι μαλλιών και στεγνώστε το με ένα καθαρό πανί.
4. Φυλάσσετε τη συσκευή μέσα σε ένα συρτάρι ή αναρτημένο σε σημείο που δεν επηρεάζεται από σκόνη και υγρασία.
5. Το πιστολάκι μαλλιών είναι εξοπλισμένο με αποσπώμενο κάλυμμα φίλτρου το οποίο μπορεί να αφαιρεθεί για καθαρισμό

- Για να αφαιρέσετε το κάλυμμα φίλτρου, στρίψτε το αριστερόστροφα.
- Χρησιμοποιήστε μια μικρή βούρτσα για να αφαιρέσετε σκόνη και τρίχες από το πλέγμα φίλτρου (πλύνετέ το σε χλιαρό σαπουνόνερο αν χρειάζεται).
- Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα φίλτρου έχει στεγνώσει τελείως πριν το επανατοποθετήσετε στο πιστολάκι μαλλιών.
- Για να επανατοποθετήσετε το κάλυμμα φίλτρου, ευθυγραμμίστε το στη θέση του και στρίψτε το δεξιόστροφα για να ασφαλίσει
- Συνιστάται να αφαιρείτε τακτικά αυτό το φίλτρο για καθαρισμό, ώστε να μην εμποδίζεται η ροή του αέρα μέσα από το μοτέρ και τη μονάδα ανεμιστήρα.

Απόρριψη

Προσοχή! Ζημιές στο περιβάλλον σε περί- πτωση ακατάλληλης απόρριψης.

► Η προσήκουσα απόρριψη συμβάλλει στην προστασία του περιβάλλοντος και αποτρέπει την εμφάνιση πιθανών βλαβε- ρών επιδράσεων στον άνθρωπο και στο περιβάλλον.

Σε περίπτωση απόρριψης της συσκευής θα πρέπει να λαμβάνετε υπόψη τις σχετικές νομικές προδιαγραφές.

Πληροφορίες για την απόρριψη ηλεκτρικών και ηλε- κτρονικών συσκευών εντός των ορίων της Ευρωπαϊκής Ένωσης:

Εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η απόρριψη συσκευών που λειτουργούν με ρεύμα προδια- γράφεται από εθνικούς κανονισμούς, οι οποίοι βασίζονται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλε- κτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Σύμφωνα με την παραπάνω οδηγία, δεν επιτρέπεται η απόρ- ριψη της συσκευής από τις τοπικές υπηρεσίες αποκομιδής ή με τα οικιακά απορρίμματα. Η συσκευή παραλαμβάνεται χωρίς επιπλέον επιβάρυνση από τις κοινοτικές υπηρεσίες συλ- λογής απορριμμάτων ή ανακύκλωσης. Η συσκευασία του προϊόντος είναι κατασκευ- ασμένη από ανακυκλώσιμα υλικά. Απορρίψτε τη με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον και παραδώστε την για ανακύκλωση.

Yleiset turvallisuusohjeet

Lue kaikki turvallisuusohjeet, noudata niitä ja säilytä nämä!

Määräystenmukainen käyttö
- Käytä hiustenkuivaajaa ainoastaan ihmisten hiusten kuivaamiseen ja muotoiluun.
- Käytä vain kotikäyttöisesti

Käyttäjään kohdistuvat vaatimukset
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käytettäväksi (mukaan luettuna lapset), joilla on heikot ruumiilliset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt, tai joilta puuttuu laitteen käyttämiseen vaadittavaa tietoa ja taitoa. Tällaiset henkilöt saavat käyttää laitetta vain sellaisen henkilön valvonnassa ja ohjauksessa, joka on vastuussa heidän turvallisuudestaan. Lapsia tulee valvoa sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteen kanssa.
- Älä jätä laitteen pakkausta lasten käsiin, koska siitä voi syntyä vaaratilanteita (tukehtumisvaara!).
- Pidä laite etäällä eläimistä ja suojaa sään vaikutuksilta.

Vaarantamiset

Vaara! Laitteessa/virtakaapelissa olevista vaurioista aiheutuva sähköisku.

► Älä käytä laitetta, jos se ei toimi asianmukaisesti, jos se on vaurioitunut, tai jos se on pudonnut veteen. Vaarojen välttämiseksi korjauksia saa suorittaa ainoastaan valtuutettu huoltokeskus tai sähköteknisesti koulutetut ammattilaiset alkuperäisvaraosia käyttäen.

Vaara! Sisään tunkeutuvasta nesteestä aiheutuva sähköisku.

► Tätä laitetta ei saa käyttää kylpyammeiden, suihkualtaiden tai muiden vettä sisältävien astioiden läheisyydessä. Myöskään sitä ei saa käyttää paikoissa, joissa on korkea ilmankosteus.

► Kun laitetta käytetään kylpyhuoneessa, käytön jälkeen pistoke on vedettävä heti irti pistorasiasta, koska veden läheisyydessä piilee vaara myös laitteen ollessa kytkettynä pois päältä.

► Säilytä tai sijoita sähkölaitteet aina niin, etteivät ne voi pudota veteen (esi pesualtaaseen).

► Älä milloinkaan käytä laitetta kosteilla käsillä kuten verkkopistokkeen sisäänlaitta-

miseen ja irrottamiseen pistorasiasta.
- ► Älä missään tapauksessa kosketa veteen pudonnutta ja verkkoon liitettyä sähkölaitetta tai upota sitä veteen. Vedä verkkopistoke heti irti.
- ► Jätä laite ennen uutta käyttöönottoa huoltokeskuksen tarkastettavaksi.
- ► Käytä ja säilytä laitetta vain kuivissa tiloissa.
- ► Lisäturvallisuustoimenpiteenä suositellaan koestetun, korkeintaan 30 mA mitoit slaukaisuvirran vuotovirta-suojalaitteiston (RCD) asennusta virtapiiriin. Kysy sähköasentajalta neuvoa.



Räjähdysvaara!
- ► Älä milloinkaan käytä laitetta sellaisissa ympäristöissä, joissa käytetään korkean pitoisuuden aerosolituotteita (spraytuotteita), tai joissa vapautuu happea.



Varoitus! Palamis- tai tulipalon vaara
- ► Laitteen osat voivat kuumentua käytön aikana. Voit polttaa itseäsi!
- ► Pidä aina riittävä etäisyys kaikkiin helposti syttyviin esineisiin kuten esim. ikkunaverhot tai kaihtimet.
- ► Aseta laite käytön jälkeen lujalle ja kuumankestävälle pinnalle.
- ► Anna laitteen täysin jäähtyä ennen kuin puhdistat tai laitat sen ahtaaseen paikkaan.
- ► Älä jätä laitetta käytön aikana sekä sen jälkeen valvomattomaksi.

Varo! Epäasianmukaisesta käsittelystä aiheutuvat vauriot.
- ► Käytä laitetta vain sen tyyppikilvessä ilmoitetulla jännitteellä.
- ► Käytä vain valmistajan suosittelemia lisävarusteita.
- ► Älä milloinkaan pudota tai aseta mitään esineitä laitteen aukkoihin.
- ► Älä pistä mitään esineitä ilman sisäänsyöttöaukkoon äläkä peitä nsitä.
- ► Käyttäessäsi hajotinta älä milloinkaan aseta laitetta korkeaan lämpötilaan, koska muuten hajottimella tai laitteella voi tapahtua ylikuumentumisvahinkoja.
- ► Laitetta ei saa kantaa verkkojohdosta ja sen erottamiseksi verkosta on aina vedettävä laitteen pistokkeesta eikä johdosta.
- ► Suojaa verkkokaapelia ja laitetta kuumilta pinnoilta.
- ► Älä säilytä laitetta niin, että verkkokaapeli on kiertyneenä ta taivutettuna.

Käyttöohjeet

- Varoitus! Sinun tulee valita oikea jännite ennen hiustenkuivaajan kytkemistä pistorasiaan.
- Kansainvälistä käyttöä varten jännitekytkimen asentoa saatetaan joutua vaihtamaan.
- Tarkista maassasi käytetty jännite ennen hiustenkuivaajan kytkemistä pistorasiaan.
- Jos käytät hiustenkuivaajaa väärällä jännitteellä, se vaurioituu peruuttamattomasti.

LÄMPÖASETUKSET

- Wahl Travel Hairdryer -hiustenkuivaajassa on 2 lämpötila-asetusta ja 2 nopeusasetusta.
  - Korkea lämpö, korkea nopeus
  - Matala lämpö, matala nopeus
- Hiustenkuivaajan putki voidaan taittaa kahvaa vasten, jolloin se voidaan kätevästi ottaa matkalle mukaan.

KESKITINSUUTIN

- Kiinnitä keskitinsuutin hiustenkuivaajasi putkeen suunnataksesi puhalluksen – sopii ihanteellisesti keskitettyjen alueiden suoraan lämmittämiseen.

HAJOTIN

- Kiinnitä hajotin hiustenkuivaajasi putkeen ja liikuta sitä kauttaaltaan ympäri hiuksia – tuloksena tuuheat hiukset.

Ylikuumentumissuojaus

- Hiustenkuivaajassa on ylikuumentumissuoja.
- Jos laite ylikuumenee, lämmitysprosessi katkaistaan ja ulos tulee vain kylmää ilmaa.
- Kun laite on jäähtynyt, lämmityselementti kytkeytyy takaisin päälle automaattisesti.

PUHDISTUS JA HUOLTO

1. Irrota hiustenkuivaaja aina verkkovirrasta ennen sen puhdistamista.
2. Älä upota veteen.
3. Käytä kosteahkoa liinaa hiustenkuivaajan rungon puhdistamiseen ja kuivaa se puhtaalla liinalla.
4. Säilytä laitetta vetolaatikossa tai laita roikkumaan pois pölyn ja kosteuden ulottuvilta.
5. Hiustenkuivaajassa on irrotettava suodatinkansi, joka voidaan irrottaa puhdistamista varten.

- Irrota suodatinkansi kiertämällä sitä vastapäivään.
- Poista pöly ja hiukset suodatinritilästä pienellä harjalla (pese tarvittaessa lämpimässä saippuavedessä).

- Varmista, että suodatinkansi on täysin kuivunut ennen kuin kiinnität sen takaisin hiustenkuivaajaan.
- Kiinnitä suodatinkansi takaisin paikoilleen linjaamalla kohdilleen ja lukitsemalla sen kiertäen myötäpäivään.
- On suositeltavaa irrottaa ja puhdistaa tämä suodatin säännöllisesti, jotta ilma virtaa vapaasti moottorin ja tuuletinyksikön läpi.

Hävittäminen

Varo! Ympäristövahingot vääränlaisen hävittämisen yhteydessä.

► Asianmukainen hävittäminen suojelee ympäristöä ja estää mahdollisia vahingollisia vaikutuksia ihmisille ja ympäristölle.

Noudata laitteen hävittämisessä kulloisiakin lakisääteisiä määräyksiä.

Tietoja sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä Euroopan yhteisössä:

Euroopan yhteisön sisällä sähkökäyttöisten laitteiden hävityksen määrittävät kansalliset säädökset, jotka pohjautuvat vanhoja elektroniikkalaitteita (WEEE) koskevaan EU-direktiiviin 2012/19/EY. Sen mukaisesti laitetta ei saa enää hävittää kunnallis- tai talousjätteiden kanssa. Laite otetaan maksutta vastaan kunnallisissa keräyspisteissä tai hyötyjätteen keräyspisteissä. Tuotepakkaus muodostuu kierrätyskelpoisista materiaaleista. Hävitä tämä ympäristöystävällisesti ja toimita tämä uudelleenkäyttöön.

Allmänna säkerhetsanvisningar

Läs och följ all säkerhetsanvisningar och spara dessa!

Avsedd användning

- Hårtorken får endast användas för torkning och styling av mänskligt hår.
- Endast för hushållsbruk

Krav på användaren

- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (även barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller intellektuell förmåga eller av personer som inte är förtrogna med apparatens funktionssätt. Dessa personer får endast använda apparaten om de fått en detaljerad anvisning om apparatens funktion eller om de arbetar under uppsyn av en erfaren person som är ansvarig för deras säkerhet. Se till att inga barn kan komma åt apparaten för att leka med den.
- Förvara förpackningen utom räckhåll för barn, den kan vara farlig (kvävningsrisk).
- Apparaten ska förvaras utom räckhåll för djur och skyddas mot inverkan av väder och vind.

Risker

Fara! Elektrisk stöt till följd av skador på apparaten/nätkabeln.

► Använd inte apparaten om den inte fungerar korrekt, om den är skadad eller om den har fallit i vatten. För att undvika risker får reparationer endast utföras av ett auktoriserat servicecenter eller av en elektrotekniskt utbildad fackperson med bruk av reservdelar av originaltyp.

Fara! Elektriska stötar på grund av inträngande vätska.

► Denna apparat får inte användas nära badkar, dusch eller andra kärl som innehåller vatten. Den får inte heller användas i utrymmen med hög luftfuktighet.
► Om apparaten används i badrummet, ska du genast dra ut stickkontakten ur väggguttaget efter bruk eftersom närheten till vatten utgör en risk, även när apparaten är avstängd.
► Elektriska apparater ska förvaras så att de inte kan falla i vatten (t.ex. i tvättställ).
► Använd aldrig apparaten och sätt inte heller in och dra inte ut nätkontakten med fuktiga händer.
► Vidrör aldrig och ta aldrig tag i en elektrisk apparat som har fallit i vatten medan den är ansluten till elnätet. Dra genast ut kontakten ur eluttaget.
► Låt servicecentret kontrollera apparaten innan den tas i drift igen.
► Apparaten får endast användas och förvaras i torra utrymmen.

► Som extra säkerhetsanordning rekommenderas att du har en godkänd jordfel brytare installerad som utlöses vid 30 mA. Be din elektriker om råd.



Explosionsrisk!

► Apparaten ska aldrig användas i miljöer med en hög koncentration av aerosoler eller sprejprodukter, eller där syre frigörs.



Varning! Förbrännings- och brandfara.

► Under användning kan delar av apparaten bli heta. Man kan bränna sig!
► Håll alltid ett tillräckligt stor avstånd till alla lätt brännbara föremål, t.ex. gardiner eller draperier.
► Lägg apparaten på en fast och värmetålig yta efter användning.
► Låt apparaten svalna helt innan den rengörs eller läggs undan.
► Lämna inte apparaten utan uppsikt, varken under eller efter användning.



Varning! Skador till följd av olämpligt handhavande.

► Använd endast apparaten med de spänningar som anges på typskylten.
► Använd endast de tillbehör som tillverkaren rekommenderar.
► Stick aldrig in några föremål i apparatens öppningar och se till att inget kan falla in där.
► Håll inga föremål framför luftintaget och täck inte över det.
► Ställ aldrig in apparaten på hög temperatur när en diffusör används, eftersom det kan leda till överhettningsskador på diffusören eller apparaten.
► Bär aldrig apparaten i sladden och håll alltid i kontakten när du drar ut kontakten från elnätet och inte i sladden eller i själva apparaten.
► Håll sladden och apparaten borta från heta ytor.
► Förvara inte apparaten med vriden eller böjd sladd.

Bruksanvisning

- Varning! Du måste välja rätt spänning innan du ansluter din hårtork.
- För internationell användning kan dubbelspänningsomkopplaren behöva ändras.
- Kontrollera spänningen för ditt land innan du ansluter hårtorken.
- Om du använder hårtorken med felaktig spänning kommer det att orsaka skador på hårtorken.

VÄRMEINSTÄLLNINGAR

- Wahl Resehårtork har 2 temperaturinställningar och 2 hastighetsinställningar.
  - Hög värme hög hastighet
  - Låg värme låg hastighet
- Din hårtorks trumma kan vikas in mot handtaget för reseändamål.

KONCENTRATORMUNSTYCKE

- Fäst koncentratormunstycket på hårtorkstrumman för riktad utblåsning, perfekt för applicering av direkt värme till koncentrerade områden.

SPRIDARE

- Fäst spridaren på din hårtorks trumma och rör dig genom håret för volym.
- Överhettningsskydd
- Hårtorken är utrustad med ett överehttningsskydd.
- Om apparaten överhettas, avbryts uppvärmningen och endast kallluft blåses ut
- Efter att apparaten har svalnat, slås värmeelementet på automatiskt igen

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Koppla alltid ur hårtorken innan rengöring.
2. Sänk inte ner i vatten.
3. Använd en lätt fuktad trasa för att rengöra hårtorken och torka torrt med en ren trasa.
4. Förvara apparaten i en låda eller hängande, håll borta från damm och fukt.
5. Hårtorken är utrustad med ett avtagbart filterskydd som kan avlägsnas för rengöring

- För att ta bort filterskyddet vrider du det moturs.
- Använd en liten borste för att avlägsna damm och hår från filterskärmen (tvätta i varmt tvålvatten vid behov).
- Se till att filterskyddet är helt torrt innan du fäster det på hårtorken igen.
- För att fästa filterskyddet igen, rikta in det på plats och vrid medurs för att låsa in i rätt läge
- Det rekommenderas att filtret avlägsnas regelbundet för rengöring, därigenom tillåts luften att flöda fritt genom motorn och fläktenheten.

Kassering

Varning! Risk för miljöskador vid felaktig kassering.

► En korrekt avfallshantering är viktig för miljön och förhindrar eventuella skadliga effekter på människa och miljö.

Följ de gällande lagstiftade föreskrifterna vid kassering av apparaten.

Information för kassering av elektriska och elektroniska apparater i den Europeiska gemenskapen:



I den Europeiska gemenskapen regleras villkoren för kassering av elektrisk utrustning i nationella regelverk, som bygger på EU-direktiv 2012/19/ EG om elektronisk utrustning (WEEE). Enligt dessa får apparaten inte längre kasseras som hushållssopor. Apparaten omhändertas kostnadsfritt vid kommunala uppsamlingsstationer eller miljöstationer. Produktförpackningen består av återvinningsbara material. Kassera dessa på ett miljövänligt sätt och lämna in dem för återvinning.

Generelle sikkerhetsinstrukser

Les og følg sikkerhetsinstruksene og ta vare på dem!

Forskriftsmessig bruk

- Hårtørkere skal kun brukes til tørking og styling av hår på menneskers hoder.
- Kun for husholdningsbruk

Krav til brukeren

- Dette apparatet er ikke beregnet på å brukes av personer (herunder også barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med manglende erfaring og kunnskaper, med mindre bruken skjer under tilsyn, eller dersom personene er blitt instruert i bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten. Barn bør holdes under tilsyn, for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Apparatets emballasje må ikke falle i hendene på barn, ettersom det kan utgå risikoer fra den (fare for kvelning!).
- Du må legge fra deg apparatet utenfor dyrs rekkevidde og slik at detikke er utsatt for vind og vær.

Risikoer

Fare! Fare for elektrisk støt ved skader på apparatet/ nettkabelen.

► Apparatet må ikke brukes hvis det ikke fungerer forskriftsmessig, hvis det er skadet, eller hvis det har falt ned i vann. For å unngå risiko må reparasjoner kun utføres av et autorisert servicesenter eller av en fagmann med elektroteknisk utdanning, og det skal kun brukes original-reservedeler.

Fare! Elektrisk støt dersom det trenger væske inn i maskinen.

► Dette apparatet skal ikke brukes i nærheten av badekar, dusjkar eller andre beholdere som inneholder vann. Det skal heller ikke brukes på steder med høy luftfuktighet.

► Hvis apparatet brukes på badet, må støpselet trekkes ut straks etter bruk, da vann i nærheten kan utgjøre en fare, selv om apparatet er slått av.

► Legg alltid fra deg hhv. oppbevar alltid elektriske apparater slik at de ikke kan falle ned i vann (f.eks. en utslagsvask).

► Du må aldri bruke apparatet eller koble nettpluggen til eller fra med fuktige hender.

► Du må ikke under noen omstendighet berøre et elektrisk apparat som har falt

ned i vann mens det fortsatt er tilkoblet strøm. Man må heller ikke berøre vannet. Trekk øyeblikkelig ut nettpluggen.
- ► La apparatet kontrolleres på et servicesenter før det benyttes igjen.
- ► Apparatet skal kun brukes og oppbevares i tørre rom.
- ► Som ekstra sikkerhetsforanstaltning anbefales det å installere en godkjent feilstrøm-sikkerhetsinnretning (RCD) med målt utløserstrøm som ikke overskrider 30 mA i strømkretsen. Spør en elektriker om råd.



Eksplosjonsfare!

- ► Apparatet må aldri brukes i omgivelser hvor det finnes en høy konsentrasjon av aerosolprodukter (spray) eller hvor det frisettes oksygen.



Advarsel! Fare for forbrenninger og brann.

- ► Deler av apparatet kan bli varme under bruk. Du kan komme til å brenne deg!
- ► Hold alltid tilstrekkelig avstand til alle gjenstander som lett tar fyr, f.eks. gardiner eller forheng.
- ► Legg fra deg apparatet på en fast og varmebestandig overflate etter bruk.
- ► La apparatet bli helt kaldt, før du rengjør det eller legger det til oppbevaring.
- ► La ikke apparatet ligge uten tilsyn under og rett etter bruk.



Forsiktig! Fare for skader ved ukorrekt håndtering.

- ► Bruk enheten bare med spenningsstyrkene som er angitt på typeskiltet.
- ► Du må kun bruke det tilbehøret som produsenten har anbefalt.
- ► Stikk aldri gjenstander inn i åpningene i apparatet eller la gjenstander falle inn i dem.
- ► Hold ikke gjenstander inntil luftinntaksåpningen og dekk den ikke til.
- ► Når du bruker diffusoren, må du aldri innstille apparatet på høye temperaturer, da det i så fall kan oppstå skader på diffusoren eller apparatet på grunn av overopphetning.
- ► Ikke bære apparatet i nettkabelen og dra alltid i pluggen og ikke i kabelen eller apparatet når du skal koble det fra strømnettet.
- ► Hold nettkabelen og apparatet på avstand fra varme overflater.
- ► Ikke oppbevar maskinen med vridd nettkabel eller nettkabel med knekk.

Bruksanvisning

- Advarsel! Du må velge riktig spenning før du setter hårfønerens støpsel i stikkontakten.
- Når føneren skal brukes i et annet land, må du kanskje bytte om på bryteren for to spenninger.
- Sjekk spenningen i det landet du eri eller skal til før du setter hårfønerens støpsel i stikkontakten.
- Hvis du bruker hårføneren med feil spenning, vil den få permanente skader.

VARMEINNSTILLINGER

- Wahls reisehårføner har to temperaturinnstillinger og to hastighetsinnstillinger.
    - Høy varme – høy hastighet
    - Lav varme – lav hastighet
- Sylinderen på hårføneren kan brettes inn mot håndtaket, slik at den tar opp mindre plass når du er på reise.

KONSENTRATORMUNNSTYKKE

- Fest konsentratormunnstykket på sylinderen på hårføneren for retningsbestemt tørking. Dette er ideellt for direkte varme på et konsentrert område.

DIFFUSER

- Fest diffuseren på sylinderen på hårføneren, og beveg den gjennom håret for volum.
- Overopphetingsvern
- Hårføneren er utstyrt med overopphetingsvern.
- Hvis apparatet blir overopphetet, avbrytes oppvarmingsprosessen og kun kald luft strømmer ut.
- Etter at apparatet er avkjølt, vil varmeelementet slås på igjen automatisk.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

1. Trekk alltid hårførenerens ledning ut av stikkontakten før den rengjøres.
2. Hårføneren må ikke senkes ned i vann.
3. Bruk en lett fuktig klut til å rengjøre hårføneren, og tørk med en ren klut.
4. Oppbevar apparatet i en skuff eller heng det opp borte fra støv og fuktighet.
5. Hårføneren er utstyrt med et avtakbart filterdeksel, som kan tas av for rengjøring.

- Filterdekselet tas av ved å vri det mot urviseren.
- Bruk en liten børste til å fjerne støv og hår fra filternettingen (vask om nødvendig i varmt såpevann).
- Sørg for at filterdekselet er helt tørt før du monterer det tilbake på hårføneren.
- Filterdekselet settes tilbake på plass ved å innrette det på plass og vri med urviseren for å låse det i posisjonen.

- Det anbefales at dette filteret tas ut jevnlig for rengjøring, og at en derved gjør det mulig for luften å strømme fritt gjennom motoren og vifteenheten.

Avfallsbehandling

Forsiktig! Miljøskader ved feil avfallsbehandling.

► Forskriftsmessig avhendig bidrar til å avlaste miljøet og forhindrer mulige skadevirkninger på mennesker og miljø.

Overhold gjeldende lovfestede forskrifter når du skal sende apparatet inn til avfallsbehandling.

Informasjon om avfallsbehandling av elektrisk og elektronisk utstyr i Det europeiske fellesskap:



Innenfor Det europeiske fellesskap regulerer nasjonale forskrifter på grunnlag av EU-direktiv 2012/19/EF og utbrukt elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) hvordan elektrisk drevne apparater skal avfallsbehandles. I henhold til dette er det ikke lenger tillatt å kaste apparatet i kommunalt avfall eller husholdningsavfall. Apparatet kan leveres inn gratis til kommunale deponier eller anlegg for gjenvinning av materialer. Produktemballasjen består av materialer som kan gjenvinnes. Kast disse på miljøvennlig måte og tilbakefør dem til gjenbruksstasjonen.

הוראות בטיחות כלליות

קרא את כל הוראות הבטיחות, ציית להן ושמור אותן במקום בטוח!

שימוש מיועד

- השתמש אך ורק במייבש השיער לייבוש שיער ראשו של אדם ולעיצוב.
- המכשיר הזה מיועד לשימוש ביתי.

דרישות למשתמש

- מכשיר זה לא נועד לשימוש על ידי אנשים או ילדים בעלי יכולת פיזית ירודה או בעלי לקויות חישתיות או שכליות או חסרי ניסיון או ידע הולמים, אלא אם כן הם משתמשים במכשיר תחת השגחתו או לפי הוראתו של אדם האחראי לבטיחותם. יש להשגיח על ילדים כדי לוודא שהם אינם משחקים במכשיר.
- (!הרחק את האריזה מילדים, מכיוון שהיא עלולה להוות סכנה (סכנת חנק .
- הרחק את המכשיר מהישג ידם של בעלי חיים והגן על המכשיר מפני השפעות מזג האוויר.

סכנות

סכנה! התחשמלות עקב נזק שנגרם למכשיר/כבל החשמל.

◀ אין להשתמש במכשיר אם הוא אינו פועל בצורה נכונה, אם ניזוק או נפל למים. כדי להימנע מסכנות, התיקונים יבוצעו רק על ידי מרכז שירות מורשה או על ידי מומחים שהוכשרו בצורה נכונה לטיפול במכשירים אלקטרו-טכניים ולשימוש בחלקי חילוף מקוריים.

סכנה! התחשמלות עקב חדירת נוזל.

◀ אין להשתמש במכשיר קרוב לאמבטיות, מקלחות או מכלים אחרים שממלאים במים.
כמו כן, אין להשתמש בו באזורים המתאפיינים בלחות גבוהה
אם אתה משתמש במכשיר בחדר האמבטיה, נתק אותו מהחשמל מיד לאחר השימוש, מכיוון שהקרבה למים מהווה סיכון, גם כאשר המכשיר כבוי.

◀ העמד או אחסן תמיד ציוד חשמלי במקום שבו אינו יכול ליפול למים (לדוגמה, כיור)

◀ אם יש לך ידיים רטובות, אל תשתמש במכשיר ובשום פנים ואופן אל תחבר אותו לחשמל ואל תנתק אותו מהחשמל.

◀ בשום פנים ואופן אל תיגע בציוד חשמלי שנפל למים והוא מחובר לחשמל, ואלff תיכנס למים כדי להוציא אותו משם.

◀ נתק את המכשיר מהחשמל באופן מידי.

◀ מסור את המכשיר לבדיקה במרכז שירות לפני שתשתמש בו שוב.

◀ השתמש במכשיר ואחסן אותו בחדרים יבשים בלבד.

◀ כאמצעי בטיחות נוסף, מומלץ להתקין במעגל החשמלי מכשיר זרם שיורי mA עם זרם תפעולי שיורי של לא יותר מ 30 (RCD).
פנה לחשמלאי לקבלת עצה.

סכנת התפוצצות!

◀ בשום פנים ואופן אין להשתמש במוצר בסביבה בעלת ריכוז גבוה של תרסיסים או במקום שבו משוחרר חמצן.

אזהרה! סכנות כווייה ושריפה

◀ חלקים של המוצר עלולים להתחמם במהלך השימוש. דבר זה מהווה סכנת כוויות
◀ יש לשמור תמיד על מרחק מספיק מפריטים דליקים מאוד, כמו וילונות כבדים או קלים יותר.
◀ לאחר השימוש הנח את המכשיר על משטח מוצק עמיד לחום.
◀ לפני הניקוי או האחסון המתן להתקררותו המלאה של המכשיר.
◀ אסור להשאיר את המכשיר ללא השגחה בין במהלך השימוש ובין אם אחריו.

זהירות! פציעות עקב טיפול שגוי.

◀ השתמש אך ורק במכשיר בעל המתחים המצוינים בלוחית הנתונית.
◀ יש להשתמש אך ורק באביזרים המומלצים על ידי היצרן.
◀ בשום פנים ואופן אין להכניס חפצים לתוך פתחי המכשיר ואין להניח להם ליפול לתוכם.
◀ אין להניח פריטים כלשהם בפתח כניסת האוויר או מסביבו ואין לכסות פתח זה.
◀ בעת השימוש במפזר אוויר, בשום פנים ואופן אין להגדיר את המכשיר לטמפרטורה גבוהה, שכן הדבר עלול לגרום לחימום יתר של מפזר האוויר או של המכשיר.
◀ אין לשאת את המכשיר מכבל החשמל, בעת ניתוק המכשיר מהחשמל, משוך תמיד את התקע ולא את הכבל או את המכשיר.
◀ הרחק את כבל החשמל ואת המכשיר ממשטחים חמים
◀ ודא שכבל החשמל אינו מסובב או מפותל בעת אחסונו.

הוראות הפעלה

- אזהרה! עליך לבחור את המתח הנכון לפני חיבור מייבש השיער לשקע החשמל.
- לשימוש בינלאומי, ייתכן שיהיה צורך להחליף את בורר המתח החשמלי.
- בדוק את המתח במדינה שלך לפני שתחבר את מייבש השיער לשקע חשמל.
- אם תשתמש במייבש השיער במתח שגוי, ייגרם למייבש נזק בלתי הפיך.

הגדרות חום
- קיימות 2 הגדרות טמפרטורה, 2 הגדרות מהירות Wahl במייבש השיער לנסיעות של.
  - חום גבוה מהירות גבוהה
  - חום נמוך מהירות נמוכה
- את מובל האוויר במייבש השיעור ניתן לקפל כלפי המאחז לצורך נסיעה.

ממקד האוויר
- חבר את ממקד האוויר אל מובל האוויר של מייבש השיער ליצירת משב אוויר לייבוש בכיוון מסוים, אידאלי למתן חום ישיר על אזורים מרוכזים.

מפזר אוויר
- חבר את מפזר האוויר על מובל האוויר של מייבש השיער והעבר אותו דרך השיער ליצירת נפח.

הגנה מפני חימום יתר
- במייבש השיער מותקן מתקן הגנה מפני חימום יתר.
- אם המכשיר מתחמם יתר על המידה, תהליך החימום מופסק ורק אוויר קר זורם החוצה
- לאחר שהמכשיר התקרר, גוף החימום יידלק שוב אוטומטית

ניקוי ותחזוקה
1. נתק תמיד את מייבש השיער מהחשמל לפני הניקוי
2. אין לטבול אותו במים.
3. השתמש במטלית לחה מעט כדי לנקות את גוף מייבש השיער ויבש אותו במטלית נקייה.
4. אחסן את המכשיר במגירה או תלה אותו הרחק מאבק ולחות.
5. במייבש השיער מותקן מכסה מסנן נשלף, שניתן להסירו לצורך ניקוי להסרת מכסה המסנן, סובב אותו נגד כיוון השעון.
- השתמש במברשת קטנה כדי להסיר אבק ושיער מהמסנן (שטוף אותה במי סבון לפי הצורך.
- ודא שמכסה המסנן יבש לחלוטין לפני שתחזיר אותו למייבש השיער.
- כדי להתקין מחדש את מכסה המסנן, התאם אותו למקומו וסובב אותו בכיוון השעון
- כדי לנעול אותו למקומו
- מומלץ להסיר את המסנן בקביעות לצורך ניקוי, ובכך לאפשר לאוויר לזרום בחופשיות דרך המנוע ויחידת המאוורר.

סילוק אשפה

◄ יש לטפל בזהירות! נזק סביבתי במקרה של סילוק אשפה שגוי.
סילוק אשפה נכון יבטיח הגנה על הסביבה וימנע השפעה שעלולה להיות מזיקה על אנשים ועל הסביבה.
ציית לדרישות החוק הרלוונטיות בעת סילוק המכשיר לאשפה.

מידע על סילוק מכשירי חשמל ואלקטרוניקה בקהילה האירופית :

בתוך הקהילה האירופית, התקנות הארציות הספציפיות לסילוק מכשירי חשמל, מבוססות על ההנחיה לסילוק פסולת של מכשירים חשמליים ואלקטרוניים של האיחוד האירופי 2012/19/EC (WEEE).
על פי הנחיה זו, לא ניתן עוד לסלק מכשיר לאשפה המקומית או הביתית.
המכשיר יתקבל בחינם בנקודות האיסוף המקומיות או במרכזי המיחזור.
אריזת המוצר עשויה מחומרים ממוחזרים.
יש לסלק אותה בדרך ידידותית לסביבה על ידי מיחזורה.

Általános biztonsági tudnivalók

Olvassák el, vegyék figyelembe és őrizzék meg a biztonsági tudnivalókat!

Rendeltetésszerű használat

- A hajszárítót
- Kizárólag háztartási használatra

A felhasználóval szemben támasztott követelmények

- Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve gyermekeketis), akik korlátozott testi, érzékszervi vagy szellemi képességekkelrendelkeznek, illetve nincs megfelelő tapasztalatuk és tudásuk hacsak nem állnak az illető biztonságáért felelős személy felügyelete alatt, illetve nem kapnak attól utasításokat a készülék használatára vonatkozóan. Gyermekek csak felügyelet alatt használhatják a készüléket, hogy se miképpen ne játszhassanak azzal.
- Ügyeljen arra, nehogy a készülék csomagolása gyermekek kezébe kerüljön, mert az veszélyt jelenthet számukra (fulladásveszély!).
- A készüléket állatoktól és az időjárási hatásoktól védett helyen kell lerakni.

Veszélyeztetések

Veszély! Áramütés a készülék/a hálózati kábel sérülése következtében.

► A készüléket nem szabad használni, ha az nem működik szabályosan, sérült vagy vízbe esett. A veszélyeztetések elkerülése érdekében a készülék javítását kizárólag meghatalmazott szervizközpont vagy elektrotechnikai képzettségű szakember végezheti, eredeti pótalkatrészek felhasználásával.

Veszély! Áramütés folyadék behatolása miatt.

► Ezt a készüléket nem szabad fürdőkád, zuhanyozó vagy más, vizet tartalmazó edény közelében használni. Ugyanúgy nem szabad használni azt magas páratartalmú helyen.

► Ha a készüléket fürdőszobában használják, a használatot követően húzza ki a hálózati csatlakozódugót, mert a víz közelsége veszélyt jelent, még akkor is, ha a készülék ki van kapcsolva.

► Az elektromos készülékeket minden esetben úgy kell lerakni, illetve tárolni, hogy azok ne eshessenek vízbe (pl. mosdókagylóba).

► Nedves kézzel soha ne használja a készüléket és ne húzza ki vagy dugja be a hálózati csatlakozódugót.

- ► Ha a hálózathoz csatlakozó elektromos készülék vízbe esik, akkor azt semmiképpen sem szabad megérinteni vagy a vízben megfogni. Azonnal ki kell húzni a hálózati csatlakozódugót.
- ► Az újbóli üzembe helyezést megelőzően a készüléket ellenőriztetni kell egy szervizközpontban.
- ► A készüléket csak száraz helyiségben szabad használni és tárolni.
- ► Kiegészítő óvintézkedésként ajánlatos a fürdőszoba áramkörébe beépíteni egy max. 30 mA kioldási áramerősségre méretezett, bevizsgált hibaáram-védőkapcsolót (RCD). Kérjen tanácsot villanyszerelőtől.



Robbanásveszély!

- ► A készüléket semmiképpen sem szabad olyan környezetben használni, ahol magas koncentrációban fordulnak elő aeroszol (spray) termékek, vagy ahol oxigén szabadulhat fel.



Vigyázat! Égési sérülések veszélye és tűzveszély.

- ► A készülék alkatrészei használat közben felforrósodhatnak. Megégetheti magát!
- ► Mindig tartson elegendő távolságot minden gyúlékony tárgytól, pl. függönyöktől és kárpitoktól.
- ► Használat után szilárd és hőálló felületre tegye a készüléket.
- ► Hagyja teljesen lehűlni a készüléket, mielőtt megtisztítaná vagy elrakná.
- ► A használat során, valamint azt követően ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.



Figyelem! Sérülések szakszerűtlen kezelés miatt.

- ► A készüléket csak az adattáblán meghatározott feszültségekkel használja.
- ► Kizárólag a gyártó által ajánlott tartozékokat szabad használni.
- ► Semmiképpen sem szabad különböző tárgyakat a készülék nyílásaiba dugni vagy oda beejteni.
- ► Ne tartson semmit a levegőbevezető nyílás elé, és ne takarja le azt.
- ► Diffúzor használatakor semmiképpen sem szabad a készüléket magas hőmérsékletre állítani, mert ellenkező esetben a túlmelegedés következtében megrongálódhat a diffúzor vagy a készülék.
- ► Ne vigye a készüléket a hálózati kábelnél fogva, és a hálózatról való leválasztáshoz minden esetben a csatlakozódugót és ne a kábelt vagy a készüléket húzza.
- ► A hálózati kábel és a készülék forró felületektől távol tartandó.
- ► A készüléket nem szabad megcsavarodott vagy megtört hálózati kábellel tárolni.

Használati utasítások

- Figyelmeztetés! Mielőtt a hajszárítót áram alá helyezné, válassza ki a megfelelő feszültséget.
- Külföldi használat során lehet, hogy át kell váltani a kétállású feszültségkapcsolót.
- Ellenőrizze az adott országhoz tartozó feszültséget, mielőtt a hajszárítót áram alá helyezi.
- Ha a hajszárítót nem a megfelelő feszültségi értékkel használja, az helyrehozhatatlanul károsodhat.

A HŐ BEÁLLÍTÁSAI

- A Wahl Travel hajszárító 2 hőmérsékleti beállítással és 2 sebességfokozattal rendelkezik.
  - Magas hőmérséklet, nagy sebesség
  - Alacsony hőmérséklet, alacsony sebesség
- A hajszárító csövét a fogantyúval szembe lehet hajtani utazáskor.

SZŰKÍTŐFEJ

- Irányított levegőfújással való szárításhoz csatlakoztassa a szűkítőfejet a hajszárító csövéhez, ideális a hő kis területre történő, közvetlen alkalmazásához.

DIFFÚZOR

- A dúsabb hatáshoz csatlakoztassa a szórófejet a hajszárító csövéhez és mozgassa át a hajon.
- Túlhevülés elleni védelem
- A hajszárító rendelkezik túlhevülés elleni védelemmel.
- Amennyiben a készülék túlmelegszik, a felmelegedés megszakad és csak hideg levegő áramlik ki
- Miután a készülék lehűlt, a fűtőelem újra magától bekapcsol

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Tisztítás előtt mindig húzza ki a hajszárító csatlakozóját.
2. Ne merítse vízbe.
3. A hajszárító borításának tisztításához használjon enyhén nedves ruhát, majd egy tiszta ruha segítségével törölje szárazra.
4. Tárolja a készüléket egy fiókban, vagy akassza fel portól és nedvességtől védett helyen.
5. A hajszárító levehető szűrőfedéllel rendelkezik, melyet a tisztítás során le is vehet A szűrőfedél levételéhez csavarja azt el az óramutató járásával ellenkező irányban. Egy kis méretű kefe segítségével távolítsa el a port és a hajat a szűrőrácsról (szükség esetén mossa ki meleg, mosószeres vízben).

- Győződjön meg arról, hogy a szűrőfedél teljesen száraz-e, mielőtt azt visszaillesztené a hajszárítóra.
- A szűrőfedet a visszaillesztéskor igazítsa a helyére, majd a rögzítéshez csavarja az óramutató járásával megegyező irányban
- Ajánlott a szűrőt rendszeresen levenni és megtisztítani, ezzel biztosítva a levegő szabad áramlását a motoron és a ventilátoron keresztül.

Elszállítás hulladékként

Vigyázat! Környezeti károk szabálytalan hulladékkezelés esetén.

► A hulladékként való szabályos elszállítás a környezetvédelmet szolgálja és megakadályozza az emberre, illetve a környezetre gyakorolt esetleges káros hatásokat.

A készülék hulladékként való elszállításakor vegye figyelembe a mindenkori törvényes előírásokat.

Információk elektromos és elektronikus készülékek európai közösségen belüli hulladékként való elszállítására vonatkozóan:

Az európai közösségen belül az elektromos üzemi készülékek hulladékként való elszállítását a kiszolgált elektronikus készülékekről szóló 2012/19/ EK sz. EU irányelven (WEEE) alapuló nemzeti rendelkezések szabályozzák. Ennek megfelelően a készüléket a továbbiakban nem szabad kommunális vagy háztartási hulladékként kezelni. A készüléket ingyenesen átveszik a települési gyűjtőhelyeken, ill. a hulladékgyűjtő udvarokban. A termék csomagolása újrahasznosítható anyagokból készült. Ezeket az anyagokat környezetbarát módon ártalmatlanítsa és szállítsa el azokat újrahasznosításra.

Genel güvenlik uyarıları

Tüm güvenlik uyarılarını okuyup dikkate alın ve bunlarısaklayın!

Usulüne uygun kullanım

- Saç kurutma makinesini sadece insan kafa saçını kesmek ve şekillendirmek için kullanın.
- Sadece Ev Kullanımı İçindir

Kullanıcıdan beklentiler

- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ile görevlendirilmiş ya da bu kişiden bir talimat almış olmadıkça, bedensel, duyumsal ya da ruhsal yetenekleri azalmış ya da deneyimi ve bilgisi az olan kişilerin (çocuklar dahil) kullanımı için üretilmemiştir. Cihazla oynamamalarını garanti etmek için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
- Tehlike teşkil edebileceği için cihaz ambalajını çocuklardan uzak tutun (boğulma tehlikesi!)
- Cihazı, hayvanların ulaşamayacağı ve hava koşullarından etkilenmeyeceği bir yere korumalı şekilde koyun.

Tehlikeler

Tehlike! Cihazdaki/elektrik kablosundaki hasarlar nedeniyle elektrik çarpması.

► Kusursuz çalışmadığı, hasarlı olduğu veya suya düştüğü hallerde cihazı kullanmayın. Tehlikeleri önlemek için onarımlar sadece yetkili bir servis merkezi veya elektroteknik eğitime sahip uzman personel tarafından orijinal yedek parçalar kullanılarak yapılabilir.

Tehlike! İçeri giren sıvılar nedeniyle elektrik çarpması.

► Bu cihaz; banyo küvetleri, duş tekneleri veya su içeren diğer bölümlerin yakınında kullanılmamalıdır. Aynı şekilde, yüksek nem içeren yerlerde de cihazı kullanmayın.

► Cihaz banyoda kullanıldığında, cihaz kapalıyken de suyun yakınında bir tehlike mevcut olduğu için, kullanımdan sonra elektrik fişi derhal çekilmelidir.

► Elektrikli cihazları daima suya düşmeyecek (örn. lavabo) şekilde yerleştirin ya da muhafaza edin.

► Cihazı hiçbir zaman ıslak ellerle kullanmayın ve elektrik fişini takıp çıkarmayın.

► Suya düşen ve şebekeye bağlı bir elektrikli cihaza kesinlikle dokunmayın veya

elinizi suyun içine sokmayın. Derhal elektri fişini çekin.
- ► Tekrar çalıştırmadan önce cihazı bir servis merkezinde kontrol ettirin.
- ► Cihazı sadece kuru mekanlarda kullanın ve saklayın.
- ► Ek güvenlik tedbiri olarak, elektrik devresine 30 mA üzeri olmayan bir ayırma akımına sahip olan hatalı akıma karşı koruyucu tertibatın (RCD) monte edilmesi önerilir. Tavsiye almak için elektrik tesisatçınıza danışın.



Patlama tehlikesi!
- ► Yüksek konsantrasyonda aerosol (sprey) ürünlerinin bulunduğu veya oksijen oluşan ortamlarda cihazı kesinlikle kullanmayın.



Uyarı! Yanma ve yangın tehlikesi.
- ► Kullanım esnasında cihazın parçaları ısınabilir. Bir yerinizi yakabilirsiniz!
- ► Perde veya dış perde gibi kolay tutuşabilir nesnelere her zaman yeterince mesafe bırakın.
- ► Kullanımdan sonra cihazı sabit ve ısıya dayanıklı bir yüzeye koyun.
- ► Temizlemeden veya kaldırmadan önce cihazın tamamen soğumasını sağlayın.
- ► Cihazı kullanım esnasında ve sonrasında gözetimsiz bırakmayın.



Dikkat! Hatalı kullanım nedeniyle hasarlar.
- ► Ürünü yalnızca tip etiketinde belirtilen gerilimlerle kullanın.
- ► Sadece üreticinin onayladığı aksesuarları kullanın.
- ► Cihaz üzerindeki deliklere kesinlikle bir cisim sokmayın veya düşürmeyin.
- ► Hava girişi deliğinin önüne nesneler tutmayın ve bu deliği kapatmayın.
- ► Bir difüzörü kullanırken cihazı kesinlikle yüksek sıcaklıklara ayarlamayın; aksi takdirde difüzörde veya cihazda aşırı ısınma nedeniyle hasar oluşabilir.
- ► Cihazı elektrik kablosundan taşımayın ve güç kaynağından ayırmak için cihazı her zaman fişten çekin, kablodan veya cihazdan çekmeyin.
- ► Elektrik kablosunu ve cihazı sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- ► Cihazı elektrik kablosu burulmuş veya bükülmüş durumdayken muhafaza etmeyin.

Kullanım talimatları

- Uyarı! Saç kurutma makinenizin fişini prize takmadan önce doğru gerilimi seçmelisiniz.
- Uluslararası kullanım için, çift gerilim anahtarının değiştirilmesi gerekebilir.
- Saç kurutma makinesini prize takmadan önce ülkenizde geçerli gerilim değerini kontrol edin.
- Ürünü yanlış gerilimle kullanırsanız üründe kalıcı hasarlar meydana gelebilir.

ISI AYARLARI

- Wahl seyahate uygun saç kurutma makinesinin 2 sıcaklık ayarı, 2 hız ayarı vardır.
  - Yüksek ısı, yüksek hız
  - Düşük ısı, düşük hız
- Saç kurutma makinenizin gövde kısmı, seyahat durumunda tutma sapına doğru katlanabilir.

DARALTICI BAŞLIK

- Belirli yönlere doğru kurutma yapmak için daraltıcı başlığı ürünün gövdesine takın. Bu parça, yoğun alanlara doğrudan ısı uygulamak için idealdir.

DİFÜZÖR

- Difüzörü saç kurutma makinenizin gövdesine takın ve saçınızda gezdirerek saçınıza hacim verin.

Aşırı ısınma koruması

- Saç kurutma makinenizde aşırı ısınma koruması sağlayan bir tesisat bulunur.
- Cihaz çok ısınırsa ısıtma işlemi kesilir ve yalnızca soğuk hava verilir.
- Cihaz soğuduktan sonra ısıtma elemanı otomatik olarak tekrar açılır.

TEMİZLİK VE BAKIM

1. Temizlikten önce saç kurutma makinesinin fişini mutlaka prizden çekin.
2. Saç kurutma makinesini suya batırmayın.
3. Saç kurutma makinesinin gövdesini hafif nemli bir bezle silip kuru bir bezle kurulayın.
4. Ürünü tozdan ve nemden uzak bir çekmecede saklayın ya da böyle bir yere asın.
5. Saç kurutma makinesinde, temizlik için çıkarılabilen bir filtre kapağı bulunur.

- Filtre kapağını çıkarmak için saat yönünün tersine çevirin.
- Küçük bir fırça kullanarak filtre süzgecindeki tozu ve saçları temizleyin (gerekirse sabunlu ılık suda yıkayın).
- Filtre kapağını saç kurutma makinesine tekrar takmadan önce söz konusu kapağın tamamen kuru olduğundan emin olun.

- Filtre kapağını tekrar yerine takmak için hizalayın ve saat yönüne çevirerek yerine oturtun.
- Motor ve fan ünitesinde serbest hava akışı sağlamak için bu filtrenin düzenli olarak çıkarılıp temizlenmesi önerilir.

Tasfiye

Dikkat! Hatalı tasfiye durumunda çevreye zarar verebilir.

► Cihazın usulüne uygun tasfiye edilmesi çevrenin korunmasına katkıda bulunur ve gerek insan gerekse çevre için olası tehlikeli etkileri önler.

Cihazı tasfiye ederken geçerli yasal yönetmeliklere dikkat edin.

Avrupa Birliği'nde elektrikli ve elektronik cihazların tasfiyesi hakkında bilgi:

Avrupa Birliği dahilinde, elektrikle çalıştırılan cihazların tasfiyesi, elektronik eski cihazlar hakkındaki2012/19/AB sayılı AB Yönetmeliği'ni (WEEE) temel alan ulusal düzenlemelerle belirlenmiştir. Buna göre, cihaz belediye atıkları veya evsel atıklarla birlikte bir daha tasfiye edilemez. Cihaz, belediyenin toplama merkezlerinde veya değerli madde geri dönüşüm merkezinde ücretsiz olarak teslim alınır. Ürün ambalajı geri dönüştürülebilir malzemelerden oluşmaktadır. Ambalajı çevreye uyumlu şekilde tasfiye edin ve yeniden değerlendirme merkezine gönderin.

Obecné bezpečnostní pokyny

Přečtěte si a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny a uschovejte je!

Použití k určenému účelu

- Používejte vysoušeč vlasů výlučně k vysoušení a úpravě vlasů.
- Pouze pro domácí použití

Požadavky na uživatele

- Tento přístroj není určen osobám se sníženými tělesnými, senzorickými nebo duševními schopnostmi či nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi (včetně dětí). Takové osoby smějí přístroj používat pouze pod dohledem nebo po obdržení instrukce o použití přístroje od osoby, která je odpovědná za jejich bezpečnost. Děti musejí být pod dohledem tak, aby si s přístrojem nehrály.
- Obal přístroje nedávejte do rukou dětem, protože jim hrozí nebezpečí (nebezpečí udušení!).
- Přístroj odkládejte v bezpečné vzdálenosti mimo dosah zvířat, a tak aby byl chráněn před povětrnostními vlivy.

Nebezpečí

Nebezpečí! Zasažení elektrickým proudem z důvodu poškození přístroje/síťového kabelu.

► Přístroj rovněž nepoužívejte, pokud řádně nefunguje, při poškození nebo pokud spadl do vody. Aby se zabránilo vzniku nebezpečí, smějí být opravy prováděny pouze autorizovaným servisním centrem nebo odbornými pracovníky se vzděláním v oblasti elektrotechniky za použití originálních náhradních dílů.

Nebezpečí! Zasažení elektrickým proudem z důvodu vniklé kapaliny.

► Nepoužívejte přístroj v blízkosti vany na koupání, sprchy nebo jiných nádob obsahujících vodu. Rovněž nepoužívejte přístroj na místech s vysokou vlhkostí vzduchu.

► Pokud se přístroj používá v koupelně, je třeba po použití vytáhnout zástrčku, protože blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý.

► Elektrické přístroje vždy odkládejte, resp. uchovávejte tak, aby nemohly spadnout do vody (například do umyvadla).

► S vlhkýma rukama nikdy přístroj nepoužívejte, ani nezasunujte a nevytahujte zástrčku do sítě.

- ► V žádném případě se nedotýkejte elektrického přístroje, který je zapojen do sítě a spadl do vody, ani se nedotýkejte vody. Ihned vytáhněte síťovou zástrčku.
- ► Nechte přístroj zkontrolovat v servisním centru před opětovným uvedením do provozu.
- ► Přístroj používejte a skladujte pouze v suchých místnostech.
- ► Doporučujeme použití dalších bezpečnostních opatření, jako je instalovaná certifikovaná ochrana proti chybovému proudu (RCD) se spouštěcím proudem max. 30 mA v elektrickém obvodu. Zeptejte se na radu svého elektroinstalatéra.



Nebezpečí výbuchu!

- ► Nikdy nepoužívejte přístroj v prostředí s vysokou koncentrací aerosolů (sprejů) nebo v prostředích, kde se uvolňuje kyslík.



Varování! Nebezpečí popálení a požáru.

- ► Během používání mohou být některé části přístroje horké. Můžete se popálit!
- ► Vždy udržujte dostatečný odstup od všech předmětů, které se lehce spálí, např. od záclon nebo závěsů.
- ► Přístroj pokládejte na pevnou a žáruvzdornou plochu.
- ► Nechte přístroj zcela vychladnout, než jej očistíte nebo uložíte.
- ► Nenechávejte přístroj bez dozoru během použití ani po něm.

Opatrně! Nebezpečí poškození následkem nesprávné manipulace.

- ► Přístroj používejte jen s napětím uvedeným na typovém štítku.
- ► Používejte pouze výrobcem doporučené příslušenství.
- ► Do otvorů v přístroji nikdy nestrkejte nebo nenechejte do nich zapadnout jakékoliv předměty.
- ► Nepřikládejte žádné předměty k přívodu vzduchu ani přívod nepřikrývejte.
- ► Při použití difuzéru nikdy nenastavujte na přístroji vysoké teploty, jinak by mohlo při přehřátí dojít k poškození difuzéru nebo přístroje.
- ► Přístroj nenoste za síťový kabel a pro odpojení od sítě zatáhněte vždy za zástrčku a nikoli za kabel nebo za přístroj.
- ► Síťový kabel a přístroj chraňte před horkými povrchy.
- ► Přístroj neskladujte se zkrouceným nebo zalomeným síťovým kabelem.

Návod k použití

- Varování! Před použitím vysoušeče vlasů vyberte správné napětí.
- Pro mezinárodní použití může být nutné změnit přepínač s dvojitým napětím.
- Před použitím vysoušeče vlasů zkontrolujte napětí vhodné pro Vaší zemi.
- Využívání vysoušeče vlasů s nesprávným napětím vysoušeč neodvratelně poškodí.

Nastavení teploty

- Vysoušeč vlasů Wahl Travel má 2 nastavení teploty a 2 nastavení rychlosti.
  - Vysoká teplota, vysoká rychlost
  - Nízká teplota, nízká rychlost
- Váček vašeho vysoušeče vlasů může být, pro cestovní účely, složen proti rukojeti.

Tryska koncentrátoru

- Připojte trysku koncentrátoru na hlaveň vašeho vysoušeče vlasů pro usměrněné vyfénování, ideální pro aplikování přímého tepla na koncentrované plochy.

Difuzér

- Pro docílení většího objemu vlasů připojte difuzér na hlaveň vysoušeče a pohybujte s nim skrz vlasy.
- Ochrana proti přehřátí
- Vysoušeč vlasů je vybaven ochranou proti přehřátí.
- Pokud se spotřebič přehřívá, proces zahřívání bude přerušen a z přístroje začne vycházet pouze studený vzduch.
- Po vychladnutí spotřebiče se topné těleso opět automaticky zapne

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním vždy vypojte vysoučeš vlasů ze zásuvky.
2. Neponořujte do vody.
3. Pro vyčištení vysoušeče vlasů použijte mírně navlhčenou látku, poté vysoušeč vysušte použitím čisté látky.
4. Skladujte spotřebič v zásuvce nebo ho zavěste pryč od prachu a vlhkosti.
5. Vyoušeč vlasů je vybaven odnímatelným krytem filtru, který může být v případě čištění odebrán

- Pro sundání krytu s ním zatočte v proti směru hodinových ručiček.
- Použijte malý kartáč na odstranění prachu a vlasů z filtru (v případě potřeby ho umyjte teplou mýdlovou vodou).
- Před nasazením filtru zpět na vysoušeč vlasů se ujistěte, že je filter zcela suchý.
- Chcete-li znovu nasadit kryt filtru, zarovnejte jej a pro zajištění jeho polohy jím otočte ve směru hodinových ručiček

- Doporučuje se, aby byl tento filtr pravidelně odstraňován pro čištění a tím umožnil volný pohyb vzduchu přes motor a ventilátor.
- Priporočamo, da ta filter redno odstranjujete in očistite ter tako omogočite prost pretok zraka skozi motor in ventilator.

Odstranění a likvidace

Pozor! Poškození životního prostředí při nesprávné likvidaci.

► Řádná likvidace slouží k ochraně životního prostředí a brání možným škodlivým účinkům na člověka a životní prostředí.

Při likvidaci dodržujte příslušné legislativní předpisy.

Informace o likvidaci elektrických a elektronických přístrojů v ES:

V rámci Evropského společenství se u elektricky poháněných přístrojů řídí likvidace národními ustanoveními, která jsou založena na směrnici EU 2012/19/EC o použitých elektronických přístrojích (WEEE). Podle tohoto ustanovení nesmíte přístroj likvidovat spolu s komunálním nebo domovním odpadem. Přístroj zdarma odevzdejte do komunální sběrny odpadu nebo do sběrného dvora. Balení produktu se skládá z recyklovatelných materiálů. Likvidujte je ekologicky a recyklujte je.

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

⚠ Prečítajte si a dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny a uschovajte ich!

Použite v súlade s určením

- Sušiče na vlasy používajte výlučne na sušenie a styling ľudských vlasov na hlave.
- Len na domáce použitie

Požiadavky na používateľa

- Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými telesnými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, jedine ak bude na ne dohliadať osoba, ktorá je zodpovedná za bezpečnosť, alebo ak od nej dostali pokyny týkajúce sa používania prístroja. Na deti by sa malo dohliadať, aby sa zabezpečilo, že sa nehrajú s prístrojom.
- Nedovoľte, aby sa obal prístroja dostal do rúk deťom, pretože z neho môžu vychádzať nebezpečenstvá (nebezpečenstvo zadusenia!).
- Prístroj uchovávajte mimo dosahu zvierat a pred vplyvmi počasia.

Ohrozenia

⚠ Nebezpečenstvo! Zásah elektrickým prúdom v dôsledku poškodení na prístroji/sieťovom kábli.

► Nepoužívajte prístroj, ak nefunguje riadne, ak je poškodený, alebo ak spadol do vody. Na zabránenie ohrozeniam smie opravy vykonávať výlučne autorizované servisné centrum alebo elektrotechnicky vyškolený odborník za použitia originálnych náhradných dielov.

⚠ Nebezpečenstvo! Zásah elektrickým prúdom v dôsledku vniknutej kvapaliny.

► Nepoužívajte prístroj v blízkosti vaní, sprch alebo iných nádob, ktoré sú naplnené vodou. Takisto ho nepoužívajte na miestach s vysokou vlhkosťou vzduchu.

► Pri používaní prístroja v kúpeľni sa musí po jeho použití ihneď vytiahnuť zástrčka, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo a to aj vtedy, ak je prístroj vypnutý.

► Elektrické prístroje vždy odložte resp. uschovajte tak, aby nemohli spadnúť do vody (napr. do umývadla).

► Prístroj nikdy nepoužívajte s vlhkými rukami, ani s nimi nezapájajte ani neodpájajte sieťovú zástrčku.

- ► V žiadnom prípade sa nedotýkajte elektrického prístroja zapojeného do siete, ktorý spadol do vody, ani sa ho nedotýkajte z vody. Okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku.
- ► Pred opätovným uvedením do prevádzky nechajte prístroj skontrolovať v servisnom stredisku.
- ► Prístroj používajte a uschovávajte iba v suchých priestoroch.
- ► Ako prídavné bezpečnostné opatrenie sa odporúča zabudovanie odskúšaného ochranného zariadenia proti chybnému prúdu (RCD) s dimenzačným spúšťacím prúdom nie viac ako 30 mA v prúdovom obvode. Poraďte sa s vašim elektroinštalatérom.



Nebezpečenstvo výbuchu!

- ► Prístroj nepoužívajte nikdy v prostrediach, v ktorých sa nachádza vysoká koncentrácia aerosolových (sprejových) produktov alebo v ktorých sa uvoľňuje kyslík.



Výstraha! Nebezpečenstvo popálenia a požiaru.

- ► Počas používania sa môžu stať diely prístroja horúcimi. Môžete sa popáliť.
- ► Držte vždy dostatočný odstup k ľahko zápalným predmetom, napr. záclonám a závesom.
- ► Po použití dajte prístroj na pevnú, teplovzdornú plochu.
- ► Skôr ako prístroj vyčistíte alebo uložíte, nechajte ho vychladnúť.
- ► Prístroj počas používania, ako aj po použití nenechajte bez dozoru.

Pozor! Poškodenie v dôsledku neodbornej manipulácie.

- ► Používajte spotrebič len pri takom napätí, aké je stanovené na typovom štítku.
- ► Používajte výlučne výrobcom odporúčané príslušenstvo.
- ► Nikdy nestrkajte ani nenechajte spadnúť predmety do otvorov prístroja.
- ► Na otvore pre vstup vzduchu nedržte žiadne predmety, ani ho nimi neprekrývajte.
- ► Nikdy nenastavujte prístroj pri používaní difuzéra na vysokú teplotu, pretože inak môžu na difuzéri alebo prístroji vzniknúť škody spôsobené prehriatím.
- ► Prístroj nenoste za sieťový kábel a na odpojenie od elektrickej siete ťahajte vždy za zástrčku a nie za kábel alebo prístroj.
- ► Sieťový kábel a prístroj držte mimo dosahu horúcich plôch.
- ► Prístroj neuschovávajte s pretočeným alebo prelomeným sieťovým káblom.

Návod na použitie

- Upozornenie! Musíte zvoliť správne napätie predtým než fén zapojíte do siete.
- Pre použitie v iných krajinách bude pravdepodobne nutné vymeniť prepínač dvojitého napätia.
- Pred zapojením do siete, skontrolujte sieťové napätie vo Vašej krajine.
- Ak používate fén pri nesprávnom napätí, tak fén nenávratne poškodíte.

TEPELNÉ NASTAVENIA

- Fén Wahl Travel Hairdryer má 2 teplotné nastavenia a 2 rýchlostné nastavenia.
  - Vysoká teplota, vysoká rýchlosť
  - Nízka teplota, nízka rýchlosť
- Fénovú hlavicu je možné sklopiť pre cestovné účely.

KONCENTRAČNÁ DÝZA

- Pripojte koncentračnú dýzu na fénovú hlavicu pre priame fúkanie, ideálne pre aplikáciu tepla do koncentrovaných oblastí.

DIFUZÉR

- Pripevnite difuzér na fénovú hlavicu a prechádzajte ním cez vlasy, aby ste dosiahli objem.
- Ochrana proti prehriatiu
- Fén je vybavený súčiastkou brániacou prehriatiu.
- V prípade, že by došlo k prehriatiu, proces zahrievania sa preruší a začne sa vyfukovať len studený vzduch
- Potom ako sa spotrebič ochladil sa ohrievacie teleso sa automaticky znovu zapne

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Vždy pred čistením vypojte fén zo siete.
2. Neponárajte do vody.
3. Použite jemne navlhčenú handričku na vyčistenie fénu a následne ho vysušte suchou handričkou.
4. Skladujte spotrebič v zásuvke alebo ho zaveste mimo dosahu prachu a vlhkosti.
5. Fén je vybavený odnímateľným filtračným krytom, ktorý možno pri čistení odstrániť

- Filtračný kryt odstránite točením proti smeru hodinových ručičiek.
- Použite malú kefku na odstránenie prachu a vlasov z filtračnej obrazovky (ak je to nutné, opláchnite teplou mydlovou vodou).
- Uistite sa, že filtračný kryt je úplne suchý predtým, než ho nasadíte naspäť na fén.
- Aby ste vrátili filtračný kryt naspäť, zarovnajte ho, otočte v smere hodinových ručičiek a následne uzamknite
- Odporúča sa tento kryt pravidelne čistiť a teda dovoliť vzduchu, aby voľne prúdil motorom a fénovou jednotkou.

Likvidácia

Pozor! Poškodenie životného prostredia pri nesprávnej likvidácii.

► Riadna likvidácia slúži ochrane životného prostredia a zabraňuje možným škodlivým účinkom na človeka a životné prostredie.

V prípade likvidácie prístroja dodržiavajte príslušné zákonné predpisy.

Informácie o likvidácii elektrických a elektronických prístrojov v Európskom hospodárskom spoločenstve:



V rámci Európskeho spoločenstva je likvidácia elektricky poháňaných prístrojov predpísaná národnými ustanoveniami, ktoré sú založené na EÚ smernici 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Prístroj sa nesmie zlikvidovať do komunálneho alebo domového odpadu. Prístroj prevezmú bezplatne komunálne zberné miesta resp. zberne druhotných surovín. Obal výrobku pozostáva z recyklovateľných materiálov. Zlikvidujte ho odborne a odovzdajte ho na recykláciu.

Splošna varnostna navodila

Preberite in upoštevajte vse varnostne napotke in ta navodila skrbno shranite!

Namenska uporaba

- Sušilnik za lase uporabljajte izključno za sušenje in oblikovanje človeških las.
- Aparat je namenjen le domači uporabi

Zahteve za uporabnika

- Ta aparat ni namenjen uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali po njenih navodilih za uporabo aparata. Otroci naj bodo pod nadzorom, da se ne bi igrali z aparatom.
- Ne dovolite, da bi prišla embalaža aparata v roke otrokom, saj lahko iz tega izhajajo nevarnosti (nevarnost zadušitve).
- Aparat shranjujte na varnem kraju izven dosega živali in vremenskih vplivov.

Nevarnosti

Nevarnost! Električni udar zaradi poškodb aparata/ priključnega kabla.

► Ne uporabljajte aparata, če ne deluje pravilno, če je poškodovan ali pa je padel v vodo. Da ne bi prišlo do poškodb, sme popravila izvajati izključno pooblaščen servisni center ali strokovnjaki elektro stroke ob uporabi originalnih nadomestnih delov.

Nevarnost! Električni udar zaradi vdora tekočine.

► Tega aparata ni dovoljeno uporabljati v bližini kopalnih kadi, kadi za prhanje ali drugih posod, ki vsebujejo vodo. Prav tako ga ne uporabljajte na krajih z visoko vlažnostjo zraka.

► Če napravo uporabljate v kopalnici, morate po uporabi izvleči vtič iz vtičnice, saj je bližina vode nevarna tudi, ko je aparat izklopljen.

► Električne aparate vedno odlagajte oz. shranjujte tako, da ne morejo pasti v vodo (npr. v umivalnik).

► Nikoli ne uporabljajte aparata z mokrimi rokami ali priklopiti oziroma izvlačiti omrežni vtičnik.

► Nikakor se ne dotikajte aparata, ki je priključen na napajanje in padel v vodo ali pa vode, v katero je padel aparat. Takoj izvlecite vtič iz omrežja.

► Aparat dajte pred ponovnim zagonom na pregled v enega od servisnih centrov.

- ► Aparat uporabljajte in shranjujte le v suhih prostorih.
- ► Kot dodaten previdnostni ukrep priporočamo vgradnjo preizkušene zaščitne naprave na okvarni tok (FID) z nazivnim sprožilnim tokom, ki ne presega 30 mA, v električni tokokrog. Za nasvet vprašajte svojega električarja.



Nevarnost eksplozije!

- ► Nikoli ga ne uporabljajte v okoljih, v katerih je previsoka koncentracija izdelkov v aerosolih (razpršila), ali pa se v njih sprošča kisik.



Opozorilo! Nevarnost opeklin in požara.

- ► Med uporabo se lahko deli aparata zelo zagrejejo. Lahko se opečete!
- ► Vedno ohranjujte ustrezno varnostno razdaljo od vseh vnetljivih predmetov, npr. zavesa.
- ► Po uporabi postavite aparat na stabilno, toplotno odporno površino.
- ► Počakajte, da se aparat popolnoma ohladi, preden ga očistite ali odložite na mesto.
- ► Med in neposredno po uporabi, ne pustite aparat brez nadzora.



Pozor! Poškodbe zaradi nestrokovne uporabe.

- ► Napravo uporabljajte le z napetostmi, ki so navedene na tipski ploščici.
- ► Uporabljajte izključno pribor, ki ga priporoča proizvajalec.
- ► V odprtine aparata nikoli ne vtikajte oz. ne pustite pasti predmetov.
- ► Ne blokirajte ali zapirajte vstopno odprtino za zrak.
- ► Med uporabo difuzorja nikoli ne nastavite aparata na visoko temperaturo, saj lahko v tem primeru pride do poškodb difuzorja ali aparata zaradi pregrevanja.
- ► Aparat nikoli ne nosite naokoli, če ga držite za napajalni kabel, in ko priključni kabel izvlečete iz omrežja, vedno vlecite vtič in nikoli ne vlecite kabla ali aparata.
- ► Ne postavljajte aparata in omrežnega kabla blizu vročih ploskev.
- ► Ne shranjujte aparata z zasukanim ali prepognjenim priključnim kablom.

Navodila za uporabo

- Opozorilo! Preden priključite sušilnik za lase, izberite pravilno napetost.
- Če ga želite uporabljati v tujini, boste morda morali zamenjati stikalo za dvojno napetost.
- Preden priključite sušilnik, preverite napetost za vašo državo.
- Če sušilnik uporabite z nepravilno napetostjo, ga boste s tem nepopravljivo poškodovali.

NASTAVITVE TOPLOTE

- Potovalni sušilnik za lase Wahl ima 2 nastavitvi temperature in 2 nastavitvi hitrosti.
  - Visoka temperatura in visoka hitrost
  - Nizka temperatura in nizka hitrost
- Cev sušilnika za lase lahko zložite ob ročaj za lažje prenašanje.

ŠOBA KONCENTRATORJA

- Šobo koncentratorja pritrdite na cev sušilnika za lase za usmerjeno sušenje las. Popolno za dovajanje neposredne toplote na določene predele.

DIFUZER

- Difuzer pritrdite na cev sušilnika za lase in ga premikajte skozi lase za večji volumen.

Zaščita pred pregrevanjem

- Sušilnik za lase je opremljen s funkcijo za zaščito pred pregrevanjem.
- Če se naprava pregreje, se postopek segrevanja prekine in iz sušilnika piha le hladen zrak.
- Ko se naprava ohladi, se segrevanje ponovno samodejno vklopi.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Pred čiščenjem sušilnik za lase vedno izključite iz napajanja.
2. Ne potapljajte ga v vodo.
3. Ohišje sušilnika za lase obrišite najprej z rahlo vlažno in nato še s suho krpo.
4. Napravo shranite v predal ali pa jo obesite na mesto brez prahu in vlage.
5. Sušilnik za lase je opremljen z odstranljivim pokrovom za filter, ki ga lahko med čiščenjem odstranite.

- Če želite odstraniti pokrov filtra, ga zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca.
- Z majhno krtačko odstranite prah in lase z mrežice filtra (umijte s toplo milnico, če je potrebno).
- Prepričajte se, da je pokrov filtra popolnoma suh, preden ga ponovno vstavite v sušilnik za lase.
- Za ponovno namestitev pokrova filtra ga poravnajte in zavrtite v smeri urnega kazalca, da se zaskoči.

- Priporočamo, da ta filter redno odstranjujete in očistite ter tako omogočite prost pretok zraka skozi motor in ventilator.

Odstranjevanje

Pozor! Okoljska škoda v primeru napačnega odstranjevanja.

► S pravilnim odstranjevanjem varujemo okolje in preprečujemo možne škodljive vplive na ljudi in okolje.

Pri odstranjevanju aparata upoštevajte veljavne zakonske predpise.

Informacije o odstranjevanju električnih in elektronskih naprav v Evropskii skupnosti:



v Evropski skupnosti je odstranjevanje aparatov na električni pogon urejeno z nacionalnimi predpisi, ki temeljijo na evropski Direktivi 2012/19/ES o odpadnih elektronskih napravah (WEEE). Poslej naprav ni več dovoljeno odlagati med komunalne ali gospodinjske odpadke. Aparat bodo brezplačno sprejeli na komunalnih zbirnih centrih oz. v zbiralnicah surovin. Embalaža je izdelana iz materiala, ki ga je mogoče reciklirati. Odlagajte jo na okolju prijazen način in jo reciklirajte.

Indicaţii generale de siguranţă

⚠ Citiți și respectați instrucțiunile de siguranță și păstrați-l!

Folosire conformă

- Folosiţi uscătoarele de păr numai pentru uscarea şi coafarea părului uman de pe cap.
- Numai pentru uz casnic

Instrucţiuni pentru utilizator

- Nu este permisă utilizarea acestui aparat de către persoane (inclusiv copii) care au capacitate locomotorie, senzorială sau mentală redusă sau sunt lipsite de experienţă şi pregătire, cu excepţia cazului în care sunt sub supraveghere sau sunt instruite în privinţa utilizării aparatului de către o persoană răspunzătoare pentru siguranţa lor. Copiii trebuie supravegheaţi pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu lăsaţi ambalajul aparatului la îndemâna copiilor, deoarece poate fi periculos (pericol de asfixiere!).
- Depozitaţi aparatul într-un loc inaccesibil pentru animale, protejat de intemperii.

Pericole

Pericol! Electrocutare prin defecţiuni la aparat/cablu de alimentare.

► Nu folosiți aparatul dacă nu funcționează corect, dacă este deteriorat sau dacă a căzut în apă. Pentru evitarea pericolelor, reparațiile pot fi efectuate doar de un centru de service autorizat sau de un electrician autorizat cu utilizarea de piese de schimb originale.

Pericol! Electrocutare prin penetrare de lichide.

► Nu folosiţi aparatul în apropiere de căzi, cabine de duş, sau alte recipiente cu conţinut de apă. De asemenea nu le folosiţi în locuri cu umiditate ridicată.

► Dacă aparatul se foloseşte într-o baie, după întrebuinţare acesta trebuie scos imediat din priză, deoarece este periculos în apropierea apei, chiar dacă aparatul este oprit.

► Aşezaţi şi păstraţi întotdeauna aparatele electrice astfel încât să nu poată cădea accidental în apă (de ex. în chiuvetă).

► Nu utilizaţi niciodată aparatul şi nu introduceţi sau scoateţi ştecărul în şi din priză cu mâinile umede.

► Nu atingeţi şi nu întindeţi mâna în nici un caz după un aparat electric căzut în apă

ce este conectat la rețea. Scoateţi imediat ştecherul din priză.
- ► Duceţi aparatul la verificat în centrul de service înainte de a-l repune în funcţiune.
- ► Folosiţi şi păstraţi aparatul numai în camere uscate.
- ► Ca măsură suplimentară de siguranţă, se recomandă protejarea circuitului electric cu un întrerupător de siguranţă sensibil la curent rezidual (RCD) omologat, cu declanşare la curent nominal maxim 30 mA. Cereţi sfatul instalatorului specializat.



Pericol de explozie!

- ► Nu folosiţi niciodată produsul în medii în care se găseşte o concentraţiemare de produse cu aerosoli (sprayuri) sau în care se degajează oxigen.



Avertisment! Pericol de arsuri şi de incendii

- ► În timpul utilizării, anumite componente ale aparatului pot să devină fierbinţi. Vă puteţi arde!
- ► Păstraţi întotdeauna o distanţă suficientă faţă de toate obiectele inflamabile, de exemplu, draperii şi perdele.
- ► După utilizare, aşezaţi aparatul pe o suprafaţă dură şi rezistentă la căldură.
- ► Lăsaţi aparatul să se răcească în întregime, înainte să îl curăţaţi sau să îl depozitaţi.
- ► Nu lăsaţi aparatul nesupravegheat în timpul utilizării şi imediat după aceea.

Atenție! Daune prin manipulare neadecvată.

- ► Utilizați aparatul doar la tensiunea specificată pe plăcuța de identificare.
- ► Folosiţi exclusiv accesoriile recomandate de către producător.
- ► Nu introduceţi niciodată şi nu lăsaţi să cadă obiecte în fantele aparatului.
- ► Nu ţineţi obiecte în dreptul orificiului de intrare a aerului şi nu îl acoperiţi.
- ► Nu reglaţi niciodată uscătorul la o temperatură ridicată atunci când utilizaţi difuzorul, fiindcă pot să apară daune la difuzor şi la aparat în urma supraîncălzirii.
- ► Nu transportaţi aparatul de cablul de alimentare şi pentru scoaterea din priză trageţi de fişă şi nu de cablu sau aparat.
- ► Ţineţi cablul şi aparatul la distanţă de suprafeţele fierbinţi.
- ► Nu depozitaţi aparatul cu cablul răsucit sau îndoit strâns.

Instrucțiuni de utilizare

- Avertisment! Trebuie să selectați tensiunea corectă înainte de a conecta uscătorul de păr la priza de alimentare cu energie electrică.
- Dacă utilizați uscătorul de păr în alte țări, este posibil să fie necesară schimbarea comutatorului pentru dublă tensiune.
- Verificați tensiunea specifică țării dv. înainte de a conecta uscătorul de păr la priza de alimentare cu energie electrică.
- În cazul în care conectați uscătorul de păr la o rețea de alimentare cu tensiune diferită, uscătorul de păr va fi deteriorat iremediabil.

SETĂRI DE CĂLDURĂ

- Uscătorul de păr de voiaj de la Wahl are 2 setări de temperatură și 2 setări de viteză.
  - Nivel ridicat de căldură, viteză mare
  - Nivel scăzut de căldură, viteză redusă
- Cilindrul uscătorului de păr poate fi pliat pe mâner atunci când călătoriți.

DUZĂ PENTRU CONCENTRAREA CURENTULUI DE AER

- Fixați duza de concentrare a curentului de aer pe corpul uscătorului de păr pentru uscare directă; aceasta este ideală pentru concentrarea căldurii directe în anumite zone.

DIFUZOR

- Fixați difuzorul de corpul uscătorului de păr și treceți-l prin păr pentru un plus de volum.
- Protecție împotriva supraîncălzirii
- Uscătorul de păr este prevăzut cu o funcție de protecție împotriva supraîncălzirii.
- În cazul în care aparatul se supraîncălzește, procesul de încălzire este întrerupt și uscătorul va sufla numai aer rece
- După ce aparatul s-a răcit, elementul de încălzire va intra în funcțiune automat

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Scoateți din priză uscătorul de păr înainte de a-l curăța.
2. Nu scufundați în apă.
3. Utilizați o cârpă umedă pentru a curăța corpul uscătorului de păr și apoi uscați-l prin ștergere cu o cârpă curată.
4. Depozitați aparatul într-un sertar sau agățați-l, ferit de praf și de umiditate.
5. Uscătorul de păr este prevăzut cu un capac detașabil pentru filtru, care poate fi îndepărtat pentru curățare

- Pentru a îndepărta capacul filtrului, rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic.
- Utilizați o perie mică pentru a îndepărta praful și părul de pe filtru (spălați-l cu apă caldă cu săpun, dacă este necesar).
- Capacul filtrului trebuie să fie complet uscat înainte de a fi fixat din nou pe corpul

uscătorului de păr.
- Pentru a fixa din nou capacul filtrului, aliniați-l și răsuciți-l în sensul acelor de ceasornic până când acesta este blocat
- Se recomandă îndepărtarea regulată a acestui filtru pentru curățare, ceea ce va permite aerului să circule liber între motor și ventilator.

Eliminare

Precauţie! În caz de eliminare necorespunzătoare mediul poate fi dăunat.

► Eliminarea corectă protejează mediul şi previne posibile efecte dăunătoare asupra omului şi mediului.

La eliminarea aparatului, respectaţi normele corespunzătoare.

Informaţie privind eliminarea aparatelor electrice şi electronice în comunitatea europeană:

În cadrul Comunităţii europene, în cazul aparatele cu funcţionare electrică, eliminarea este reglementată prin norme naţionale, care se bazează pe directiva UE 2012/19/CE referitoare la aparatele electronice uzate (WEEE). Astfel nu este permisă eliminarea aparatului la gunoiul menajer. Aparatul este preluat de către punctele locale de colectare şi reciclare. Ambalajul produsului este realizat din materiale reciclabile. Eliminaţi-le în mod ecologic şi duceţi-le la reciclat.

Общие правила техники безопасности

⚠ Ознакомьтесь с правилами техники безопасности и соблюдайте их!

Использование по назначению
- Используйте фен только для сушки и укладки волос на голове людям.
- Только для использования в домашних условиях

Требования к пользователю
- Данный прибор не рассчитан на использование лицами (вклю- чая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом или знаниями. Использование этой группой лиц допустимо лишь под наблюдением или под руководством лица, отвечающего за безопасность. Не оставляйте детей без присмотра; нельзя допу- скать, чтобы они играли с прибором.
- Не допускайте, чтобы дети играли с упаковкой прибора, так как она представляет опасность (опасность удушья!).
- Храните прибор за пределами досягаемости животных и воздей- ствия погодных явлений.

Опасности

⚠ Опасно! Опасность удара электрическим током в случае повреждения прибора/сетевого кабеля.

► Не используйте прибор, если он работает ненадлежащим образом, был поврежден или же побывал в воде. Во избе- жание опасностей ремонтные работы разрешено проводить только в авторизованном сервисном центре или силами квалифицированного электротехника с использованием оригинальных запчастей.

⚠ Опасно! Опасность удара электрическим током в случае проникновения жидкости.

► Не пользуйтесь прибором возле ванны, душа и любых емко- стей с водой. Также не пользуйтесь прибором в местах с высокой влажностью воздуха.

► После окончания использования прибора в ванной комнате необходимо вытащить вилку из розетки, так как нахожде- ние прибора возле воды сопряжено с опасностью, даже если он выключен.

► Всегда размещайте или храните электроприборы так, чтобы они не могли

упасть в воду (например, в раковину).
- ► Не берите прибор и не вставляйте штекер в розетку / не вынимайте из нее влажными руками.
- ► Если подключенный к электросети электроприбор упал воду, ни в коем случае не дотрагивайтесь до него, а также до воды, в которую он упал. Немедленно выньте вилку сетевого кабеля из розетки.
- ► Прежде чем вновь включить прибор, проверьте его в сер- висном центре.
- ► Используйте и храните прибор только в сухих помещениях.
- ► В качестве дополнительной меры безопасности в силовой контур рекомендуется встроить устройство защитного отключения (УЗО), настроенное на утечку тока не более чем 30 мА. Обратитесь за советом к вашему электрику.



Опасность взрыва!

- ► Никогда не используйте прибор в помещениях с высокой концентрацией аэрозольных распылителей (спреев) или при выделении кислорода.



Предупреждение! Опасность ожогов и пожара.

- ► Во время эксплуатации прибора его части могут нагре- ваться. Существует опасность ожога!
- ► Всегда соблюдайте безопасную дистанцию до легковоспла- меняющихся предметов, таких как гардины, шторы и т.п.
- ► После использования положите прибор на твердую тепло- стойкую поверхность.
- ► Дождитесь полного остывания прибора, прежде чем при- ступить к очистке или убрать его в место хранения.
- ► Во время и после использования прибора не оставляйте его без присмотра.



Осторожно! Повреждение вследствие неверного использования.

- ► Напряжение электросети должно соответствовать напряжению, указанному в паспортной табличке фена.
- ► Используйте только принадлежности, рекомендованные производителем.
- ► Не вставляйте и не допускайте попадания каких-либо предметов в отверстия прибора.
- ► Не допускайте перекрывания отверстий для поступления воздуха другими предметами.
- ► При использовании диффузора запрещено использовать прибор в режиме

высокой температуры, так как могут воз- никнуть повреждения диффузора или фена в результате перегревания.

► Не держите прибор за сетевой кабель при переноске; вынимая из розетки, тяните за вилку, а не за кабель или прибор.

► Не допускайте соприкосновения прибора и сетевого кабеля с горячими поверхностями.

► Не храните прибор с перекрученным или изогнутым сете- вым кабелем.

Инструкция по эксплуатации

- Предупреждение! Прежде чем подключать фен к электросети, необходимо выбрать правильное напряжение питания.
- Чтобы использовать фен в разных странах, в нем установлен переключатель на два напряжения.
- Определите напряжение электросети в стране, в которой вы находитесь, и установите переключатель в нужное положение, затем подключите фен к электросети.
- Если положение переключателя не будет соответствовать напряжению в электросети, фен выйдет из строя.

ПАРАМЕТРЫ НАГРЕВА

- Фен Wahl Travel имеет 2 температурных режима и 2 значения скорости потока.
  - Высокая температура, высокая скорость потока
  - Низкая температура, низкая скорость потока
- Чтобы сделать фен более компактным для путешествий, трубку фена можно сложить к ручке.

НАСАДКА-КОНЦЕНТРАТОР

- Присоедините насадку-концентратор к трубке фена для сушки в нужном направлении, насадка отлично подходит для прямого теплового воздействия на определенные участки волос.

ДИФФУЗОР

- Диффузор, присоединённый к трубке фена, при перемещении придает волосам необходимый объем.
- Защита от перегрева
- В конструкции фена предусмотрена функция защиты от перегрева.
- При перегреве процесс нагревания прерывается, исходящий поток воздуха становится холодным

- После охлаждения фена нагревательный элемент включается автоматически

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Перед чисткой всегда отключайте вилку фена от розетки электросети.
2. Не погружайте фен в воду.
3. Для чистки корпуса фена поверхность сначала протирается тканью, слегка смоченной водой, затем сухой тканью.
4. Фен следует хранить в выдвижном ящике или в подвешенном состоянии при отсутствии в атмосфере пыли и влаги.
5. На фене установлена крышка съемного фильтра, которую можно снять для проведения чистки

- Для этого поверните крышку против часовой стрелки.
- Чтобы удалить пыль и волосы с экрана фильтра, используется небольшая кисть (если необходимо, промойте экран тёплой мыльной водой).
- Прежде чем устанавливать крышку фильтра обратно на фен, убедитесь, что она полностью сухая.
- Чтобы установить крышку фильтра, совместите ее по месту и поверните по часовой стрелке
- Рекомендуется периодически чистить данный фильтр. Это обеспечит свободное прохождение воздуха через двигатель и блок вентилятора.

Утилизация

Осторожно! Вредное воздействие на окружающую среду при неправильной утилизации.

► Надлежащая утилизация способствует защите природы и предотвращает возмож- ные вредные воздействия на человека и окружающую среду.

В случае утилизации прибора соблюдайте соответст- вующие законодательные предписания.

Информация по утилизации электрических и электронных приборов в странах Европейского сообщества:



В странах-членах Европейского сообщества утилизация электрических приборов регули- руется национальными предписаниями, бази- рующимися на директиве ЕС 2012/19/ЕС для отработанных электронных приборов (WEEE). Согласно этой директиве прибор запрещено утилизировать вместе с коммунальными и бытовыми отходами. Прибор бесплатно принимается в местных сборных пунктах и пунктах приема отходов для вторичной переработки. Упаковка изделия выполнена из материалов, подлежащих вторичной переработке. Утили- зируйте их экологически безопасным спосо- бом и отправляйте на вторичную переработку.

Загальні вказівки з техніки безпеки

Ознайомтеся з правилами техніки безпеки та виконуйте їх!

Використання за призначенням

- Фен призначений виключно для сушіння та укладання людського волосся на голові.
- Тільки для використання в побутових умовах

Вимоги до користувача

- Цей пристрій не призначений для використання людьми (у томучислі дітьми), що мають обмежені фізичні, сенсорні чи розумові здібності або володіють недостатніми знаннями чи досвідом, за винятком випадків, коли такі люди знаходяться під наглядом чи отримують вказівки щодо користування пристроєм від особи, яка несе відповідальність за їх безпеку. Наглядайте за дітьми, щоб вони не бавилися з пристроєм.
- Не дозволяйте дітям бавитися з упаковкою, оскільки це може бути небезпечно (ризик задушення).
- Зберігайте прилад поза зоною досяжності тварин та впливу погодних умов.

Ризики й небезпеки

Небезпека! Ураження струмом через пошкодження пристрою/мережевого кабелю.

► Не використовуйте пристрій, якщо він не працює належним чином, був пошкоджений або ж побував у воді. Щоб уник- нути небезпеки, ремонт слід виконувати тільки в уповно- важеному сервісному центрі або силами кваліфікованого електротехніка з використанням оригінальних запчастин.

Небезпека! Ураження струмом через потрапляння рідини.

► Не використовуйте пристрій поблизу від ванни, душу та інших ємностей, що містять воду. Також забороняється користуватися пристроєм у місцях з високою вологістю повітря.

► Після використання приладу у ванній кімнаті одразу витя- гайте вилку мережевого кабелю із розетки, оскільки близь- кість води становить небезпеку навіть для вимкненого приладу.

► Завжди розміщуйте або зберігайте електричні прилади таким чином, щоб вони не могли впасти у воду (наприклад, в умивальник).

- ► Не беріть прилад і не вставляйте штекер в розетку / не виймайте з неї вологими руками.
- ► Якщо під'єднаний до електромережі прилад упав у воду, у жодному разі не торкайтеся приладу або води. Одразу витягніть вилку мережевого кабелю із розетки.
- ► Перш ніж знов увімкнути пристрій, перевірте його в сервіс- ному центрі.
- ► Користуйтеся пристроєм і зберігайте його тільки у сухих приміщеннях.
- ► У якості додаткового заходу безпеки рекомендується передбачити в електричному контурі автомат захисту від струму пошкодження з номінальним струмом відключення не більше 30 мА. Порадьтеся з вашим електриком.



Небезпека вибуху!

- ► Ніколи не використовуйте прилад в приміщеннях з високою концентрацією аерозольних розпилювачів (спреїв) або при виділенні кисню.



Увага! Небезпека опіків і пожежі.

- ► Під час експлуатації приладу його частини можуть нагріва- тися. Існує небезпека опіку!
- ► Завжди дотримуйтеся безпечної дистанції до легкозаймис- тих предметів, таких як гардини, штори та ін.
- ► Після використання покладіть прилад на тверду теплос- тійку поверхню.
- ► Дочекайтеся повного охолодження приладу, перш ніж при- ступити до очищення або прибрати його в місце зберігання.
- ► Під час і після використання приладу не залишайте його без нагляду.

Обережно! Пошкодження в разі неправильного поводження.

- ► Підключайте пристрій лише до джерела із напругою, вказаною на шильді.
- ► Використовуйте тільки приладдя, рекомендоване виробником.
- ► Не вставляйте й не допускайте потрапляння сторонніх предметів в отвори пристрою.
- ► Не допускайте перекривання отворів повітрозабірника іншими предметами.
- ► При використанні приладу з дифузором заборонено вми- кати режим високої температури, оскільки можуть виник- нути ушкодження дифузора чи фена в результаті перегріву.
- ► Не тримайте пристрій за мережевий кабель при перене- сенні; виймаючи з розетки, тягніть за вилку, а не за кабель або пристрій.
- ► Тримайте мережевий кабель і пристрій якнайдалі від гаря- чих поверхонь.
- ► Не зберігайте пристрій з перекрученим або перегнутим

мережним кабелем.

Інструкція з експлуатації

- Попередження! Перш ніж підключити фен, потрібно вибрати правильну напругу.
- Для використання в різних країнах може знадобитися зміна положення подвійного перемикача напруги.
- Перевірте напругу, яка використовується у вашій країні, перш ніж підключити фен.
- Підключення фену до джерела живлення з неправильною напругою призведе до безповоротного пошкодження пристрою.

НАЛАШТУВАННЯ НАГРІВУ

- Фен для подорожей Wahl має 2 налаштування температури і 2 налаштування швидкості.
  - Висока температура, висока швидкість
- Низька температура, низька швидкість
- Циліндричну частину фену можна скласти в напрямку ручки для транспортування під час подорожей.

НАСАДКА-КОНЦЕНТРАТОР

- Прикріпіть насадку-концентратор до циліндричної частини свого фену для направленого сушіння. Вона ідеально підходить для прямого нагрівання окремих ділянок.

ДИФУЗОР

- Прикріпіть дифузор до циліндричної частини фену і рухайте ним по волоссю для отримання об'єму.
- Захист від перегрівання
- Фен оснащено захистом від перегрівання.
- Якщо прилад перегрівається, процес нагрівання переривається, і видувається тільки холодне повітря.
- Після того, як пристрій охолоне, нагрівальний елемент автоматично включиться знову.

ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Завжди відключайте фен перед очищенням.
2. Не занурюйте прилад у воду.
3. Для чищення корпусу фену використовуйте злегка змочену ганчірку, після чого просушіть його чистою ганчіркою.
4. Зберігайте пристрій у ящику або підвішуйте його подалі від пилу та вологи.

- 5. У комплектацію фену входить знімна кришка фільтра, яку можна зняти для

очищення.

- Щоб зняти кришку фільтра, поверніть її проти годинникової стрілки.
- Використовуйте невелику щітку для видалення пилу та волосся з сітчастого фільтра (якщо необхідно, промийте його теплим мильним розчином).
- Переконайтеся, що кришка фільтра повністю суха, перш ніж знову встановити її на фен.
- Щоб зафіксувати кришку фільтра, встановіть її на місце та закрутіть за годинниковою стрілкою.
- Рекомендується регулярно знімати цей фільтр для очищення, забезпечуючи вільний потік повітря через двигун та вентилятор.

Утилізація

Обережно! Неправильна утилізація завдає шкоди навколишньому середовищу.

► Належна утилізація сприяє захисту при- роди й допомагає запобігати можливому шкідливому впливу на людину та навко- лишнє середовище.

Дотримуйтеся вимог діючого законодавства при утилі- зації пристрою.

Інформація щодо утилізації електричного та елек- тронного обладнання у країнах ЄС:

Питання утилізації електричних приладів на території Європейського Союзу регулю- ються національними нормами, які основані на Директиві ЄС 2012/19/ЕС щодо утилізації електричних приборів та обладнання. Згідно з цією Директивою не можна викидати пристрій разом із домашнім чи комунальним сміттям. Ви можете безкоштовно здати його до кому- нальних пунктів збору та вторинної переробки. Упаковка виробу виготовлена з матеріалів, що піддаються вторинній переробці. Утилізуйте їх екологічно безпечним способом і відправляйте на вторинну переробку.

WAHL CLIPPER CORPORATION
World Headquarters
P.O. Box 578. Sterling, IL 61081

Wahl (UK) Ltd.
Herne Bay Trade Park
Sea Street Herne Bay, Kent
CT6 8JZ England

Wahl Australia Pty Ltd.
PO Box 456
Acacia Ridge QLD 4110
Australia

Wahl India Grooming Products
Pvt. Ltd.
B-1002, 10TH Floor, B-Wing, Lotus
Corporate Park,
Off Jay Coach Flyover, Western
Express Highway,
Goregaon-East, Mumbai-400 063.

Wahl Clipper (PTY) Ltd.
Suite L9 & L10
Hingham Field Office Park
79 Boeing Road East
Bedfordview, Gauteng 2007
South Africa

Wahl International Consumer Group B.V.
Engelenburgstraat 36
7391 AM Twello, The Netherlands

WAHL MEA FZCO
Office #123, Building # 6E- A
PO Box. 371395
Dubai Airport Free Zone, Dubai
United Arab Emirates

WAHL Russia
(ООО «Уолл Рус»)
Российская Федерация
129164, Москва,
Ракетный бульвар, 16
info@wahlrus.ru

Wahl Argentina
Av. Alvarez Jonte 5655
Buenos Aires (C1407GPK)
Argentina

Wahl Clipper Brasil
Rodovia Geraldo Scavone, 2300
UC 45. Pedregulho.
Jacareí - SP. CEP: 12305490

Wahl GmbH
Roggenbachweg 9
78089 Unterkirnach,
Germany

WAHL Spain
Fernando Giner de los Ríos 12
46910 Sedavi
Valencia, Spain

© 2017

Wahl® is a registered trademark of Wahl Clipper Corporation

www.wahl-consumer.com
service@wahl-consumer.com

Part number 3402-001